

# Chaville

N° 88  
MARS 2011

M a g a z i n e

## FORUM DE L'ÉCO-HABITAT MIEUX VIVRE CHEZ SOI EN DÉPENSANT MOINS



**FORUM UTILITÉ TROUVER  
UN JOB POUR L'ÉTÉ, C'EST LE MOMENT !**

**PROJET D'AMÉNAGEMENT  
ET DE DÉVELOPPEMENT DURABLE  
UN PROJET DE VILLE, UN PROJET DE VIE**

[www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr)

### 6. Développement durable

#### Zoom sur

Le premier Forum de l'éco-habitat, samedi 2 avril à l'Atrium

### 8. Qualité de la Ville

#### Analyse des besoins sociaux

Anticiper pour mieux gérer

#### Aménagement du centre ville

28 projets passés au crible

### 13. Culture / Art de vivre

#### Printemps des poètes

Neuf jours de poésie à Chaville

#### Théâtre

*Vol au-dessus d'un nid de coucou*, le 18 mars à l'Atrium

### 18. Sortir, écouter, voir

Tous les rendez-vous des prochaines semaines

### 20. Sport et Santé

#### Forum Util'été

Trouver un job pour l'été, c'est le moment !

### 23. Initiatives

#### Accompagnement scolaire

Donnez-leur un "Coup de pouce" !

### 26. Entreprendre à Chaville

### 28. Grand Paris Seine Ouest

### 30. Citoyenneté

#### L'actualité du Conseil municipal

Un point sur le Débat d'orientation budgétaire

### 32. Vie pratique

### 34. Tribunes

### 36. Agenda



10

Projet d'aménagement et de développement durable un projet de ville, un projet de vie



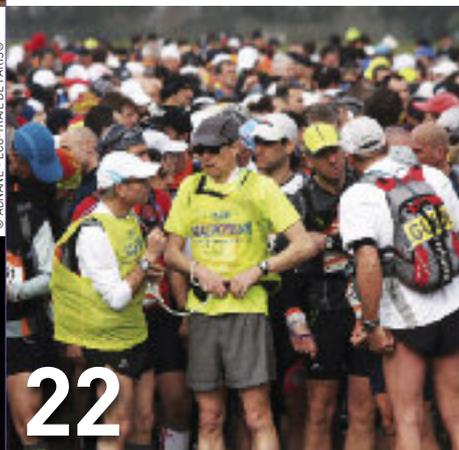
16

Découvrez la pièce *Confidences à Allah*, le 1<sup>er</sup> avril prochain, à l'Atrium.



20

Zoom sur les sections "baby" des associations sportives chavilloises.



22

La 4<sup>e</sup> édition de l'Éco-Trail passera par Chaville, samedi 26 mars prochain.



28

Zoom sur le patrimoine arboré de Grand Paris Seine Ouest, à l'occasion de l'Année internationale de la forêt.



### Jean-Jacques GUILLET

Maire de Chaville

Député des Hauts-de-Seine

Vice-président de la Communauté  
d'agglomération Grand Paris Seine Ouest

*Chers Chavillois, chers Chavillais,*

Peu à peu, la ville se dote des moyens de maîtriser son avenir. L'analyse des besoins sociaux réalisée dans le cadre du Centre Communal d'Action Sociale en est un premier témoignage. Cette analyse, qui sera désormais actualisée et enrichie chaque année, met en lumière les évolutions démographiques et sociologiques, donnant ainsi des indications précises sur la nature des services à mettre en œuvre et les équipements à envisager.

De son côté, le Projet d'Aménagement et de Développement Durable, en cours d'élaboration, est un document d'orientation essentiel préalable au Plan Local d'Urbanisme. Véritable projet de ville, il reflète les aspirations exprimées lors des États Généraux tout en tenant compte des réalités. La réunion publique qui s'est tenue le 10 février, à l'hôtel de ville, a révélé qu'il pouvait rencontrer un large consensus. Mis en ligne sur le site de la ville, vous pouvez le consulter et donner votre avis sur ce projet qui mérite la plus large concertation.

C'est une commission d'évaluation réunissant élus, experts et représentants de toutes les personnes publiques concernées qui, les 9 et 10 février, a examiné l'ensemble des projets présentés pour la réalisation du centre ville par les opérateurs et les architectes qui ont pu être interrogés. Les choix qui ont été faits seront validés par la municipalité une fois assurée leur compatibilité avec le nécessaire équilibre financier de la ZAC.

Dans quelques semaines, les Chavillois pourront découvrir, lors d'une exposition en mairie, les images de ce que sera le nouveau centre ville à l'horizon 2013-2014, c'est-à-dire demain. Simultanément, un concours d'architectes sera lancé pour la réalisation de la nouvelle MJC, plus accueillante et plus spacieuse, et les études effectuées pour la Maison des Associations et l'Hôtel des Métiers d'Art.

D'autre part, en liaison avec les services de la ville, les dirigeants de Monoprix préparent la transformation totale de leur établissement, intérieure et extérieure, de façon à le mettre en harmonie avec le nouveau centre ville.

La maîtrise de l'avenir ne doit pas nous éloigner des préoccupations du quotidien. Ainsi, dans quelques mois, l'installation des services de l'urbanisme et des services techniques, à l'exception des ateliers, à proximité immédiate de la mairie permettra un meilleur accueil du public tout en améliorant l'organisation de l'administration municipale.

Enfin, l'épisode neigeux de décembre dernier nous a démontré la nécessité d'une meilleure synergie entre les services de la ville et ceux de la Communauté d'agglomération. Une nouvelle organisation se met en place répondant mieux encore à notre souci constant de proximité.

*Avec mes sentiments dévoués.*

# LES TEMPS FORTS DE LA SEMAINE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE À CHAVILLE

La Ville de Chaville organise sa Semaine du développement durable, du samedi 26 mars au samedi 9 avril prochains. Demandez le programme !

> **Samedi 26 et dimanche 27 mars, de 10 h à 18 h, dans les jardins de l'hôtel de ville**  
**Faites votre marché bio**

La Ville de Chaville organise son premier marché bio. Une vingtaine d'exposants vous propose des fruits et légumes, de la boucherie, charcuterie et volaille, du vin et de la bière, du chocolat, des cosmétiques et du textile bio. Vous retrouverez aussi les stands des magasins Nature et Compagnie et Biocoop, qui ouvrira un nouveau point de vente, le 10 mars prochain, au 559, avenue Roger Salengro.

> **Samedi 2 avril, de 14 h 30 à 18 h 30, sur le parvis de l'Atrium**  
**Découvrez l'Agenda 21 de Grand Paris Seine Ouest**

À l'initiative de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest, un bus stationnera sur le parvis de l'Atrium. Ce "rallye du développement durable", organisé dans les sept villes de GPSO, vous présentera les grands enjeux en question: mobilité, aménagement, habitat, cohésion sociale, biodiversité, développement économique, etc.

> **Mercredi 6 et jeudi 7 avril, dans les jardins de l'ex-Académie des Beaux Arts**  
**Les petits Chavillois s'initient au développement durable**

Les enfants des accueils de loisirs et des écoles élémentaires de Chaville participeront à trois ateliers ludiques sur le développement durable: décou-



verte du jardin pédagogique, des ruches avec l'association apicole de l'Ouest parisien (AMOP) et de la vigne avec l'association Vivre à Chaville, en collaboration avec les services de la Ville.

> **Jeudi 7 avril, de 14 h à 17 h, à l'Atrium**  
**Conférence du Lions Club: "Les problèmes de l'eau au XXI<sup>e</sup> siècle"**

Le Lions Club Île-de-France Ouest et la Ville de Chaville vous convient à une conférence sur les problèmes de l'eau au XXI<sup>e</sup> siècle.

- "Le petit cycle de l'eau: les usages de l'eau, leurs impacts, quelles perspectives?"
- "Les problèmes de l'eau au XXI<sup>e</sup> siècle: bilan actuel, évolution dues au changement climatique, évolution des besoins, et comment nourrir la planète en 2050"
- Intervention d'Olivier Milhomme, directeur scientifique et éditorial de GoodPlanet, association créée par Yann Arthus-Bertrand.

Entrée gratuite.

Rens.: 01 39 55 62 03

ou par mail [eliane.masselin@gmail.com](mailto:eliane.masselin@gmail.com)

> **Vendredi 8 avril, à 20 h 30, à l'Atrium**

**Conférence sur les forêts de Versailles et de Fausses-Reposes**

Pierre Desnos, membre de l'association des Amis des forêts de Versailles et de Fausses-Reposes, animera une conférence sur ces forêts, de l'époque gallo-romaine à nos jours, suite à la sortie du livre de l'association à ce sujet.

> **Samedi 9 avril, de 10 h à 12 h, en mairie Ru Marivel: l'histoire suit son cours... d'eau**

Dans le cadre du Plan local d'aménagement et de développement durable, le groupe "Eau" du Conseil communal de développement durable vous convie, en partenariat avec l'Arche, à un atelier sur le ru Marivel. Cours d'eau passant par Chaville, Sèvres, Viroflay et Versailles, le ru Marivel est enfoui depuis près d'un siècle.

Entrée libre.

Rens.: 06 03 17 20 54 ou [isadori@neuf.fr](mailto:isadori@neuf.fr)

Le programme complet de la Semaine du développement durable sera distribué avec le numéro d'avril de *Chaville Magazine*.

# PREMIER FORUM DE L'ÉCO-HABITAT

## "MIEUX VIVRE CHEZ SOI EN DÉPENSANT MOINS"

### SAMEDI 2 AVRIL À L'ATRIUM

La Ville de Chaville, sous l'impulsion du Conseil communal du développement durable présidé par Bertrand Barré, et à l'initiative de Marie-Odile Grandchamp et de Marie-Sabine Gavois, maire adjoint et conseiller municipal en charge du Développement durable, organise son premier Forum de l'éco-habitat, samedi 2 avril, de 14 h 30 à 18 h 30, à l'Atrium. Le thème : mieux vivre chez soi en dépensant moins.



Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, inaugurerà le premier Forum de l'éco-habitat, avec Bernard Gauducheu, maire de Vanves et vice-président de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest délégué au Développement durable, qui évoquera l'étude de thermographie aérienne réalisée il y a un an par GPSO. Le forum débutera par une conférence de Pierre Radanne. Ancien président de l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (ADEME), cet expert dans la lutte contre le réchauffement climatique attirera notre attention sur la nécessité de faire évoluer nos comportements.

Puis, trois tables rondes rassembleront des professionnels du bâtiment, des architectes, des ingénieurs, des associations mais aussi des témoins chavillois. Tout au long de l'après-midi, vous pourrez demander des conseils pratiques et trouver des solutions techniques ou financières pour réaliser des économies d'énergie sur les stands des exposants.

#### Thermographie aérienne : votre habitat est-il bien isolé ?

La thermographie aérienne réalisée il y a un an par Grand Paris Seine Ouest permet de visualiser les rayonnements de chaleur émis par les toits des maisons et des immeubles et de mesurer d'éventuelles déperditions d'énergie.

Lors du Forum de l'éco-habitat, vous pourrez voir la couleur de votre toit : plus elle tire vers le bleu, plus votre habitat est performant. En revanche, le rouge indique une forte source de chaleur, souvent associée à des déperditions d'énergie. Les conseillers Info-Énergie vous aideront à interpréter la carte, vous orienteront vers

les travaux d'isolation adéquats et vous présenteront les aides financières auxquelles vous pouvez prétendre. ■

Étudiez votre consommation d'énergie en localisant votre maison sur le site Internet

<http://thermographie-gpso.webgeoservices.com/viewer/branding/gpso/Accueil/index.html>

## A u p r o g r a m m e

### > Le Forum de l'éco-habitat

**14H30 :** ouverture du premier Forum de l'éco-habitat par Jean-Jacques Guillet

**14H35 :** présentation de la thermographie aérienne par Bernard Gauducheu et intervention de Marie-Sabine Gavois

**14H45 :** conférence inaugurale de Pierre Radanne

**15H45 :** tables rondes animées par le journaliste Jean-Louis Caffier

• **La rénovation de l'ancien :** association de copropriétaires ARC, association Bâtir sain, bureau d'études thermiques AMOES, conseiller Info-Énergie de l'Agence locale de l'énergie.

• **Témoignages de Chavillois :** maison en bois dotée d'une pompe à chaleur, isolation par l'extérieur ou par ouate de cellulose.

• **Rénovation passive et lutte contre la déperdition d'énergie :** cabinet d'architectes Karawitz, Syndicat intercommunal pour le gaz et l'électricité en Île-de-France (SIGEIF).

**18 H :** clôture

### > Une exposition et des stands à votre service

• Exposition sur la thermographie aérienne : l'éco-habitat vu du ciel.

• Stands : Agence locale de l'énergie (ALE), Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH), Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest, Syndicat intercommunal pour le gaz et l'électricité en Île-de-France (SIGEIF), borne Internet de l'éco-habitat par GDF-Suez, Thermexpert, Thermiconseil, TGP et Heliosoleil.

## CHAVILLE REÇOIT PIERRE RADANNE ANCIEN PRÉSIDENT DE L'ADEME, EXPERT DANS LA LUTTE CONTRE LE RÉCHAUFFEMENT CLIMATIQUE

Anciennement à la tête de l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (ADEME), Pierre Radanne est aujourd'hui président de l'association *Dossiers et Débats pour le Développement Durable*. Il est également fondateur de l'entreprise *Futur Facteur 4*.

À ce titre, il intervient comme consultant indépendant, expert auprès des institutions et conférencier lors de nombreuses réunions publiques.

Auteur de *L'Énergie dans l'économie* (1988) et de *Énergies de ton siècle ! Des crises à la mutation* (2005), Pierre Radanne se penche sur la situation actuelle et à venir. Si l'humanité vivait comme l'Europe aujourd'hui, les ressources de trois planètes seraient nécessaires. Une évolution est pourtant possible, si l'on apprend à mieux consommer.

# ANALYSE DES BESOINS SOCIAUX ANTICIPER POUR MIEUX GÉRER

Le Conseil d'administration du CCAS, présidé par Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, s'est tenu le 2 février dernier. Hélène Prouteau, maire adjoint déléguée aux Affaires sociales et vice-présidente du CCAS, a présenté une synthèse de l'analyse des besoins sociaux réalisée au cours de l'année 2010.

À la demande de Jean-Jacques Guillet, la municipalité de Chaville a confié au CCAS le soin de mener une démarche statistique et analytique dont les objectifs sont de permettre une meilleure connaissance de la population locale, de mieux comprendre les problématiques sociales et d'évaluer, de la manière la plus précise possible, les besoins en équipements et en services. Pour Hélène Prouteau, "l'analyse des besoins sociaux est un outil quantitatif et qualitatif permettant d'apporter des éléments de connaissance de la population, mais c'est aussi, et surtout, un outil d'aide à la décision dont le but est de mettre en adéquation les besoins de la population et les actions à engager par la ville à moyen et long terme".

## Une population qui a fortement évolué

Cette analyse fait apparaître que la population chavilloise a fortement évolué au cours des dernières années. On note essentiellement une tendance assez nette au rajeunissement et un fort taux de renouvellement : 30 % de la population chavilloise a été renouvelée au cours des cinq dernières années !

Globalement, la situation des ménages est plutôt favorable, mais elle ne doit pas cacher des poches de fragilité, notamment parmi les personnes isolées, les personnes âgées et les familles monoparentales. De même, et malgré les dispositifs d'accompagnement mis en œuvre, on observe une

tendance à une augmentation du nombre de jeunes en difficulté.

## Tenir compte de l'impact du nouveau centre ville sur les services

Aujourd'hui, au regard de l'analyse des besoins sociaux, les besoins de la population sont couverts en totalité ou à tout le moins de façon satisfaisante.

Pour Hélène Prouteau, "il faudra tenir compte de l'impact de la livraison du nouveau centre ville et de la construction de logements familiaux. Cette livraison va jouer un rôle sur le paysage sociodémographique de la commune et il convient de l'anticiper." ■

## "GRAND PARIS EXPRESS" ZOOM SUR LE PROJET DE TRANSPORTS EN COMMUN EN ÎLE-DE-FRANCE

L'État et la région Île-de-France ont présenté le 26 janvier dernier leur projet commun pour la modernisation et le développement des transports franciliens, dans le cadre du Grand Paris.

"Grand Paris Express" : c'est le nom donné à cette synthèse du "Grand Paris" (le projet présenté par l'État) et de "l'Arc Express" (la solution avancée par la Région).

32,4 milliards d'euros seront mobilisés pour la réalisation du projet. Cet effort financier sera réparti de la manière suivante : 11,9 milliards d'euros seront consacrés au volet modernisation des transports existants et 20,5 milliards d'euros seront investis pour la construction du métro de rocade inter-banlieues.

## Les travaux prioritaires : améliorer l'existant

Afin d'offrir dans les meilleurs délais un plus grand confort aux Franciliens, un certain nombre de travaux seront entrepris : la rénovation des RER C et D, le prolongement d'Éole (la ligne E du RER) à l'ouest, en reliant la gare Saint-Lazare à Mantes-la-Jolie, le prolongement de la ligne de métro 14, qui devrait circuler d'Orly jusqu'à la station Carrefour Saint-Denis-Pleyel (cette extension devrait permettre de contrer la saturation de la ligne 13) et la mise en service d'un plus grand nombre de tramways sur les lignes existantes. L'intégralité de ces rénovations devrait être achevée d'ici à 2015.

D'ici à 2025, le projet de métro automatique "Grand Paris Express" permettra

aux habitants de proche banlieue de se rendre dans les villes voisines sans avoir à faire un détour par Paris. Il reliera plus de 50 gares sur environ 150 kilomètres de parcours.

## Le tracé du "Grand Paris Express"

Si l'État et la Région ont réussi à concilier les deux tracés différents qu'ils avaient proposés initialement, un choix doit encore être fait pour la partie Sud du métro de rocade, l'État souhaitant assurer une desserte du plateau de Saclay (Yvelines et Essonne), afin que ce futur centre de la recherche soit relié en 30 mn à Paris. Sur ce point, la Région préconise la mise en place d'un service de bus à grande fréquence de passage, qui pourrait par la suite être remplacé par un tramway. ■

# AMÉNAGEMENT DU CENTRE VILLE

## 28 PROJETS PASSÉS AU CRIBLE

La commission d'évaluation des projets d'aménagement de la ZAC du centre ville s'est réunie les 9 et 10 février derniers à l'hôtel de ville. Au cours de ces deux journées de travail, 28 projets ont été présentés par 15 équipes de promoteurs-architectes et ont été passés au crible par les 26 membres de la commission.

Temps fort de la concertation pour l'aménagement de la ZAC du centre ville, la commission d'évaluation des projets s'est réunie les 9 et 10 février derniers sous la présidence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville.

En introduction, après avoir remercié les membres de la commission pour leur participation, Jean-Jacques Guillet a tenu à rappeler que le rôle essentiel de cette commission était d'aider la municipalité à sélectionner les candidats et les projets. Au-delà de cette étape, c'est la municipalité qui sera amenée à trancher. Il a également tenu à encourager les membres de la commission à analyser les projets en fonction de leur qualité architecturale et esthétique, le critère économique n'étant pas prépondérant à ce stade. Il est clair cependant que les choix définitifs se feront à l'intérieur du cadre financier de la ZAC.



### Quinze équipes ont répondu à l'appel

Quinze équipes, parmi les plus grandes signatures de la place, avaient répondu à l'appel à projets [la liste complète est consultable sur le site Internet de la Ville [www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr), ndlr]. Pour Christophe Tampon-Lajarriette, maire adjoint délégué à l'Urbanisme, "c'est une mobilisation importante qui témoigne à la fois de l'intérêt du programme de la ZAC, mais aussi, plus largement, de l'attractivité de notre ville". Il s'agissait pour les uns et les autres d'imaginer un nouveau paysage urba-

nistique et une écriture architecturale pour le centre ville autour de trois îlots : Paul Bert, Stalingrad et les Coteaux. Ils devaient situer leurs propositions à l'intérieur d'un cahier des charges très strict et s'engager notamment à respecter la charte de la ZAC qui définit des contraintes sur le plan architectural et environnemental (HQE, BBC, etc.).

### Quatre projets retenus pour l'îlot Paul Bert

La commission de 26 membres comprenait des élus de la Ville (de la majorité et de l'opposition), des élus des communes voisines, des représentants du Conseil général des Hauts-de-Seine et de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest, des membres des Services techniques et administratifs de la Ville et des personnalités qualifiées, dont André Roth, architecte conseil de la ZAC, Christian Benilan, architecte des Bâtiments de France et Raymond Loiseleur, directeur général de Seine Ouest Aménagement [la liste complète des membres de la commission est consultable sur le site Internet de la Ville [www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr), ndlr].

À l'issue de l'audition de chacun des candidats sur chacun des 28 projets, et après discussion et analyse, les membres de la commission ont voté et retenu quatre projets pour Paul Bert, trois pour Stalingrad, et trois pour les Coteaux. À ce stade, les candidats sélectionnés sont invités à entrer dans la phase dite de "dialogue compétitif", afin d'approfondir et d'optimiser leur proposition, tant sur le plan technique que sur le plan financier.

Cette phase devrait s'achever dans le courant du mois de mars, ce qui permettra à la municipalité d'annoncer ses choix fin mars. ■

## En bref

### > Les ateliers et permanences proposés par le CLIC Entour'âge

Le Centre local d'information et de coordination, le CLIC Entour'âge de Chaville, Sèvres et Ville-d'Avray informe et oriente gratuitement les personnes âgées de plus de 60 ans.



- **Atelier "Bien manger, bien bouger"**  
À PARTIR DU 4 MARS, TOUS LES VENDREDIS, DE 10 H À 12 H (gratuit).
- **Conférence "Bien manger, bien bouger après 60 ans"**  
VENDREDI 4 MARS, DE 10 H À 12 H.
- **Atelier "Gymnastique et jeux corporels"**  
À PARTIR DU 1<sup>ER</sup> MARS, TOUS LES MARDIS, DE 10 H 30 À 11 H 30 (tarif : 80 € les 10 séances).
- **Permanence de France Alzheimer 92**  
L'association France Alzheimer 92 tiendra une permanence, MARDI 15 MARS, DE 14 H 30 À 17 H 30 (gratuit et sans inscription).
- **"Vieillir, parlons-en"**  
La participation au groupe est gratuite et envisagée lors d'un entretien individuel préalable. Une présence régulière est demandée, UN LUNDI PAR MOIS, DE 14 H À 16 H 30 (hors vacances scolaires).
- **"La fin de la vie, parlons-en"**  
Cette permanence d'accueil et d'écoute est individuelle et gratuite. Elle a lieu LE 3<sup>E</sup> JEUDI DE CHAQUE MOIS, DE 16 H 30 À 18 H 30 (hors vacances scolaires).

Rens. : 01 41 14 50 96.

CLIC Entour'âge - 170, Grande Rue à Sèvres

### > Baisse de la délinquance de voie publique à Chaville

Selon un rapport remis en début d'année par le commissaire de police Jérôme Georges, de la Circonscription de sécurité de proximité de Sèvres, le nombre total de faits de délinquance de voie publique s'établit à 265 en 2010 (contre 300 en 2009), soit une baisse de 11,67 %. "Cette baisse de la délinquance la plus visible, créatrice du sentiment d'insécurité, illustre les efforts menés pour améliorer le taux de présence des policiers sur la voie publique et mieux lutter contre les vols à la roulotte et les dégradations de véhicules. [...] La mise en place de la vidéo-protection a également eu un effet dissuasif dans les quartiers concernés."

# PROJET D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT DURABLE UN PROJET DE VILLE UN PROJET DE VIE

Présenté au Conseil municipal du 7 février dernier, le Projet d'aménagement et de développement durable (PADD) a fait l'objet d'une réunion publique le 10 février. Pour *Chaville Magazine*, Christophe Tampon-Lajarriette, maire adjoint délégué à l'Urbanisme, revient sur les orientations générales du projet.

Christophe Tampon-Lajarriette tient tout d'abord à rappeler que "le Projet d'aménagement et de développement durable est avant tout l'expression d'une vision stratégique du développement municipal à long terme. Le PADD est une pièce obligatoire du Plan local d'urbanisme (PLU), mais il n'est pas juridiquement opposable. En revanche, le futur règlement d'urbanisme et les orientations d'aménagement devront être cohérents avec lui."

## Quelles sont les grandes orientations du PADD ?

Le PADD est le fruit de plusieurs mois de travail d'une commission municipale composée d'élus désignés à la proportionnelle des groupes politiques, tous représentés, épaulée par un bureau d'études spécialisé, Territoires Sites et Cités.

Le document s'articule autour de trois orientations fortes: construire un équilibre résidentiel dans l'ensemble urbain des Coteaux et du Val de Seine, composer une ville de quartiers et valoriser l'espace public pour animer, relier et unir, exploiter et développer les atouts environnementaux de Chaville.

## Dans quel contexte urbain se situe Chaville ?

L'histoire urbaine de Chaville est avant tout celle d'une ville résidentielle, qui bénéficie d'une situation privilégiée entre Versailles, le pôle économique des berges de la Seine et le plateau tertiaire de Vélizy.

Depuis 20 ans, Chaville connaît une augmentation régulière de sa population et compte aujourd'hui 19 000 habitants. L'objectif fixé par le projet de PADD est de stabiliser la population à 20 000 ou 21 000 habitants (ZAC comprise) à l'horizon 2020. Le projet de ville devra permettre



l'accueil de cette population en assurant la mixité intergénérationnelle, en favorisant les parcours résidentiels, et en offrant un cadre de vie agréable.

Ce cadre de vie reposera notamment sur une offre de services urbains et de commerces de proximité. L'ambition du PADD s'appuie principalement sur l'épanouissement d'une économie résidentielle.

## Sur quelle réalité urbaine s'appuie le projet de ville ?

Le PADD invite à prendre en compte la réalité urbaine de Chaville, celle, je cite, "d'une ville de quartiers", et notamment de nombreux quartiers pavillonnaires au caractère souvent marqué, dont il s'agit de préserver la personnalité, tout en les reliant mieux.

Mais la réalité de Chaville s'est aussi construite autour des gares et de deux axes principaux: un axe Est-Ouest avec la "Voie Royale" et un axe Nord-Sud avec les avenues de Jouy et Anatole France.

La Voie Royale, l'avenue Roger Salengro, offre encore de fortes potentialités de confortement urbain. Elle doit être valorisée en un boulevard urbain confortable, offrant un front bâti harmonieux et rythmé par des pôles de vie regroupant commerces, services publics et privés de proximité et espaces publics.

Les gares constituent également des sites attractifs pour le développement résidentiel. Ainsi, le PADD engage Chaville, en partenariat avec Viroflay, à renforcer le pôle "Jouy" à proximité de la gare Chaville-Vélizy. De même, un petit pôle multi-services pourrait être développé autour de la gare Chaville Rive droite.

Concernant les axes de circulation, le PADD invite enfin à assurer un meilleur partage de l'espace public en faveur notamment des déplacements doux (piétons, cyclistes...).

## Comment préserver la qualité de l'environnement de Chaville ?

Chaville bénéficie d'un environnement exceptionnel. La forêt représente 44 % de la superficie totale de la commune! Il faut y ajouter les parcs, jardins publics et jardins potagers le long de la voie ferrée. Le projet de ville engage à préserver et valoriser cet environnement en dessinant les contours d'une ville performante sur le plan environnemental et énergétique.

Le développement de la "trame verte" de Chaville passe par la création de nouvelles niches de biodiversité, de nouveaux squares et l'obligation de maintenir l'équilibre entre bâti et végétal, afin de faire pénétrer la biodiversité en cœur de ville.

D'autre part, Chaville dispose d'un riche patrimoine d'eau souterraine (sources et puits). Le projet de ville engage la Ville à gérer cette ressource de manière optimale par des actions concernant les réseaux d'assainissement, la distribution ou les systèmes de récupération des eaux de pluie.

Des règles d'urbanisme seront également fixées pour inciter notamment à l'amélioration de la performance thermique des bâtiments (énergies renouvelables, isolation, mise en place de toitures végétalisées...). ■

# RENDEZ-VOUS À LA BROCANTE DE CHAVILLE DIMANCHE 3 AVRIL

Retenez d'ores et déjà cette date dans votre agenda : la 27<sup>e</sup> édition de la brocante de Chaville battra son plein dimanche 3 avril, de 9 h à 19 h. Nouveauté cette année : la brocante des enfants aura lieu dans les jardins de l'hôtel de ville.

C'est l'une des plus grandes brocantes de la saison avec près de 500 exposants (dont 90 % de Chavillois) et des milliers de chineurs et collectionneurs d'un jour et de toujours...

Le dimanche 3 avril, l'avenue Roger Salengro (du Puits-sans-Vin à la Pointe de Chaville) rassemblera brocanteurs et visiteurs, venus dénicher l'objet rare, utile ou insolite, et profiter des animations organisées spécialement pour la journée.

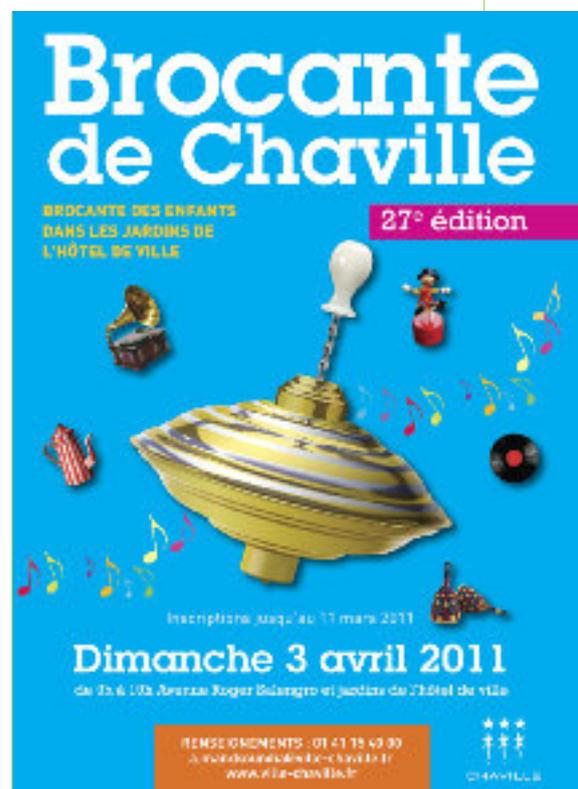
Vous pourrez ainsi gagner des lots en participant à des jeux ou encore vous "trémousser" sur des rythmes de samba lors du passage de la batucada !

## Du nouveau pour la brocante des enfants !

Cette année, la brocante des enfants aura lieu dans les jardins de l'hôtel de ville. Au programme des animations : maquillage, pop corn et barbabapas à volonté, manège, structure gonflable et, nouveauté qui ravira petits et grands, des jeux vidéos ! D'autres surprises vous attendent... Venez en famille pour les découvrir !

**Attention : les inscriptions seront closes le vendredi 11 mars prochain. Ne tardez plus ! ■**

Rens. : 01 14 15 40 00 ou par mail  
a.manckoundia@ville-chaville.fr

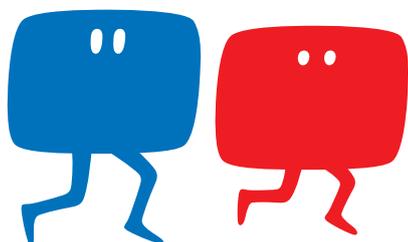


## LE NUMÉRIQUE EN PRATIQUE

Mardi 8 mars prochain, la région Île-de-France passera au tout numérique. Ce changement permettra aux téléspectateurs franciliens de bénéficier, dans une meilleure qualité, des six chaînes historiques, de 13 chaînes gratuites nationales complémentaires et de quelques chaînes locales.

### Dois-je changer de poste de télévision ?

Inutile de changer votre poste si celui-ci est équipé d'une prise péritel (obligatoire depuis 1981). Il vous suffit d'acheter un adaptateur ou décodeur



TNT (environ 30 €) et de le brancher à la prise péritel. Pour les téléviseurs vendus depuis mars 2008, cette démarche n'est pas nécessaire, car ils sont déjà équipés d'un adaptateur TNT intégré.

### J'ai plusieurs télévisions : que dois-je faire ?

Chaque téléviseur doit être traité de façon séparée pour recevoir le numérique hertzien.

### J'ai une parabole, une "box" ADSL, le câble ou la fibre optique : suis-je concerné ?

Dans ces cas précis, vous n'êtes pas concernés par le changement de mode de diffusion.

### Que se passera-t-il le 8 mars ?

Dans la nuit du 7 au 8 mars, tous les

émetteurs (analogiques et numériques) seront éteints. Puis, le 8 mars, seuls les émetteurs numériques seront progressivement rallumés. Certaines chaînes changeront de canal : pensez à rechercher et mémoriser les nouvelles fréquences des chaînes sur chacun de vos postes.

### Existe-t-il des aides ?

Afin de permettre à tous d'accéder à la télé tout numérique, l'État a prévu, pour les foyers dépendant d'une réception hertzienne, des aides financières (sous conditions de ressources), ainsi qu'une aide technique à l'installation pour les personnes âgées ou handicapées. ■

Rens. : 0970 818 818, du lundi au samedi, de 8 h à 21 h (prix d'un appel local) et sur le site Internet [www.tousaunumerique.fr](http://www.tousaunumerique.fr)

# “LEZ'ARTS ANIMÉS” LES ARTISTES EN HERBE ONT EXPOSÉ À L'ATRIUM

À la manière de Matisse, Picasso, Vinci, Braque, Kandinsky, Fernand Léger... les petits Chavillois des accueils de loisirs des Jacinthes et des Iris ont montré l'étendue de leurs talents artistiques, lors du vernissage de l'exposition “Lez'arts animés”, mercredi 9 février, à l'Atrium.

Pour l'occasion, nos artistes en herbe – aidés par les animateurs et les directeurs des accueils de loisirs Cécilia Bakaré et Yoann Dhuez – avaient redécoré l'espace Louvois avec leurs dessins, peintures et autres collages. Les parents ont également pu découvrir les photos de la préparation de l'expo. Plusieurs d'entre eux n'ont pas manqué d'immortaliser l'événement en faisant



© EMMANUEL FÉVRE

poser les enfants devant leurs œuvres ! Une partie des tableaux réalisés par les enfants est exposée jusqu'au mercredi 2 mars, dans le hall de l'hôtel de ville. ■

## VACANCES DE PRINTEMPS INSCRIPTIONS DANS LES ACCUEILS DE LOISIRS

Vous avez du lundi 7 au vendredi 25 mars pour inscrire vos enfants aux accueils de loisirs pour les vacances de printemps (du 9 au 26 avril). Les inscriptions se font dans la limite des places disponibles. Ces dates doivent impérativement être respectées. Les bulletins d'inscription pour les accueils de loisirs pendant les vacances scolaires ne sont plus distribués aux enfants par l'intermédiaire de l'école.

Attention : les enfants inscrits aux stages de remise à niveau pendant les vacances (école élémentaire) ne seront pas pris en charge par les animateurs des accueils de loisirs et ne pourront pas bénéficier du service de restauration.

Ces bulletins sont à votre disposition au service PASS de la mairie, dans les accueils de loisirs, en téléchargement sur le site Internet [www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr) ou via le Portail Famille <http://famille.ville-chaville.fr>

## GARE CHAVILLE RIVE DROITE LES TRAVAUX D'ACCESSIBILITÉ INAUGURÉS

Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville a inauguré, à l'initiative de la SNCF, la mise en accessibilité de la gare de Chaville Rive droite pour les personnes à mobilité réduite, le 28 janvier dernier, en présence de François-Marie Pailler, maire adjoint délégué aux Transports, de Gilles Cothenet, conseiller municipal délégué au handicap, et de nombreux élus. Judith Shan, conseillère régionale d'Île-de-France, Alain Saillard, directeur accessibilité de Réseau Ferré de France, et Roland Bonnepart, direc-



teur de région SNCF, étaient également présents. Cette inauguration a fait suite à l'installation d'un ascen-

seur sur chaque quai, mais également à l'aménagement de la gare, avec la rénovation du guichet et du hall, l'installation de portes d'entrée automatiques et de contrôles automatiques de billets [voir *Chaville Magazine* n° 84, octobre 2010, ndlr].

Réalisés par Réseau Ferré de France et Transilien pour un montant de 1 275 000 €, ces travaux ont été financés à 70 % par la Région Île-de-France, à 27 % par la SNCF et à 3 % par le STIF, le Syndicat des transports en Île-de-France. ■

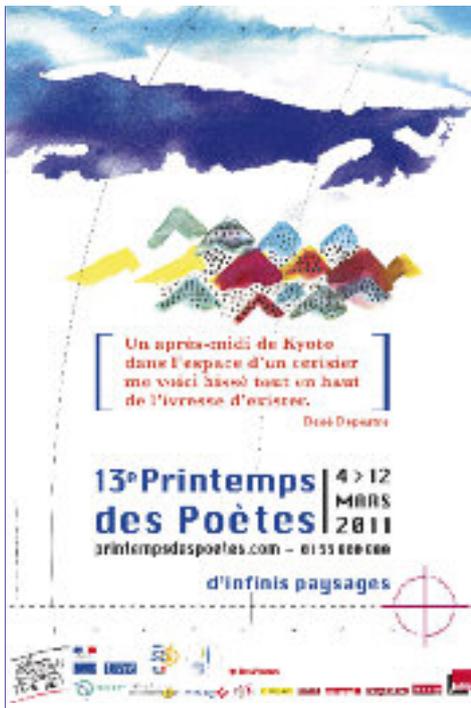
# PRINTEMPS DES POÈTES NEUF JOURS DE POÉSIE À CHAVILLE

Le Printemps des poètes, événement international parrainé en France par Juliette Binoche, se décline à Chaville, du vendredi 4 au samedi 12 mars prochains, sous le regard de Philippe Soupault, père du surréalisme, né à Chaville en 1897.

La MJC de la Vallée, l'Atrium, la Bibliothèque et les services de la Ville s'associent pour vous proposer un événement poétique à travers toute la ville, du vendredi 4 au samedi 12 mars prochains. Pour Jean-Pierre Siméon, directeur artistique du Printemps des poètes 2011 à l'échelle nationale, "se reconnaître tributaire des infinis visages du monde, c'est sans doute [...] habiter en poète sur la terre".

## Un programme riche et varié

Lancé à Chaville en 2006 à l'initiative de Gérard Fauchoux, président de la MJC, le Printemps des poètes avait remporté un vif succès. Cette année encore, la Ville propose un programme riche et varié. De nombreux acteurs sont impliqués, des accueils de loisirs aux seniors, en passant par les commerçants. Des comédiens sillonneront les rues, les écoles et les lieux publics pour déclamer des poèmes. Les panneaux d'affichage électroniques et des affichettes placées çà et là le long des rues permettront aux passants de saisir quelques vers au vol. De courts poèmes seront également distribués avec le café



dans les restaurants partenaires. Chaque jour, la newsletter du site Internet [www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr) diffusera une sélection de poèmes.

## Sous le regard de Philippe Soupault

À Chaville, puisqu'il y est né en 1897, le Printemps des poètes se déroulera

sous le regard bienveillant de Philippe Soupault. De nombreux textes de ce poète prolifique et généreux seront diffusés à cette occasion, notamment auprès des enfants des accueils de loisirs.

On se souvient en effet que Philippe Soupault avait écrit de nombreux poèmes pour "ses amis les enfants" et qu'il leur avait même consacré un recueil. C'est à partir de ces textes que les enfants des accueils de loisirs seront invités à écrire leurs propres poèmes. Ceux-ci seront ensuite accrochés à des ballons gonflés à l'hélium et envoyés vers le ciel à partir du parvis de l'Atrium.

Auteur des *Champs magnétiques* qu'il écrivait à l'âge de 23 ans en moins de 15 jours avec son ami André Breton, Philippe Soupault, père du surréalisme fut également journaliste, homme de radio, éditeur et romancier de talent, mais il se considérait avant tout comme poète. Le Printemps des poètes offre une nouvelle occasion de rendre hommage à son immense talent. ■

En savoir plus sur le Printemps des poètes sur le site Internet [www.printempsdespoetes.com](http://www.printempsdespoetes.com)

## DU 4 MARS AU 12 MARS UN VENT DE POÉSIE SOUFFLE SUR CHAVILLE

**Vendredi 4, à 20h30:** soirée soupe à la MJC de la Vallée. Accompagné d'un accordéon et d'une guitare, Philippe Guillard revisite les textes du chanteur et poète Léo Ferré. Projection de sept très courts métrages inspirés des "haïku", poèmes brefs et symboliques d'origine japonaise.

**Dimanche 6, de 9 h à 12h30:** atelier rédaction de poèmes sur le marché de Chaville. Les meilleurs poèmes seront encadrés à la Bibliothèque. Lecture sur place de recueils de poèmes provenant de la

Bibliothèque.

**Lundi 7 et jeudi 10:** déambulation de poètes dans les écoles primaires de Chaville, le matin.

**Mardi 8:** une "brigade de poètes" déambule dans Chaville. Dans les écoles élémentaires de Chaville le matin, puis auprès des seniors à 15h salle Mollard, pour finir à la gare Chaville Rive droite, de 16h30 à 19h30. Poésie au collège Jean Moulin, l'après-midi.

**Mercredi 9:** rallye poésie avec les accueils de loi-

sirs de Ferdinand Buisson et des Fougères, rédaction de poèmes et lâcher de ballons sur le parvis de l'Atrium à 16 h. Atelier poésie à la ludothèque de la MJC, toute la journée.

**Vendredi 11:** poésie au collège Jean Moulin, l'après-midi.

**Samedi 12:** scène ouverte à la Bibliothèque. Vous pourrez déclamer les poèmes de votre choix, de 15h30 à 17h30. Événement suivi d'un verre de l'amitié.

# DANSE CONTEMPORAINE O POSITIF UNE DÉFINITION DE L'IDENTITÉ DE GROUPE

Après *Là* en 2006 et *Bleu 119* en 2008, la chorégraphe Nathalie Bard et la compagnie Ballet Actuel reviennent à l'Atrium, présenter la création de danse contemporaine *O Positif*, samedi 5 mars.

Sur scène, cinq danseurs habitent l'espace de leurs mouvements fluides. Les peaux s'effleurent, s'éloignent et se rejoignent. Nathalie Bard décompose, pour mieux reconstruire une identité de groupe, un "être ensemble". Pour la chorégraphe de la compagnie Ballet Actuel, il s'agit de révéler un lien entre engagement physique et moral.

*O positif*, c'est aussi une histoire de chair et de sang. De retour à l'essentiel, pour mieux s'ouvrir aux autres. "Pour être donneur universel, il ne suffit pas d'avoir le bon code", explique Nathalie Bard. "Il faut s'impliquer cellulièrement dans l'échange avec les autres", précise-t-



© EMMANUEL DECHEERT

elle. À travers cette odyssée identitaire, les danseurs redéfinissent les limites de leur corps, jouent avec la matière et remettent en jeu la cohabitation entre les individus.

Le langage du mouvement, propre à la chorégraphe, se confronte ici aux mots inspirés de textes du poète Antoine Emaz, articulés sur la musique électronique et originale de David Dillies. "Ce qui est essentiel, dans cette création, c'est la valeur humaine", souligne la chorégraphe. ■

**Samedi 5 mars, à 20h45, à l'Atrium.**

**Rens.: 01 47 09 70 70.**

**Plus d'infos sur le site Internet [www.balletactuel.com](http://www.balletactuel.com)**

## FESTIVAL CHORUS OLDELAF EN CONCERT À LA MJC DE LA VALLÉE

Organisée par le Conseil général des Hauts-de-Seine, la 23<sup>e</sup> édition du festival Chorus se tiendra du 12 au 26 mars dans tout le département. À Chaville, le festival fera étape à la Salamandre, la salle de concert de la MJC, le samedi 19 mars, où vous pourrez (re)découvrir le chanteur Oldelaf.

Après dix ans de tournée au côté de monsieur D, plus de 300 concerts, un clip *Le Café* vu trois millions de fois sur Internet, trois albums, un livre pour enfants *Bête et Méchant*, un DVD live... Oldelaf reprend la route pour faire en sorte que la "chanson con" soit toujours vivante.

Il revient donc affublé des jumeaux Berthier, du rocker versaillais Amaurie Kanté, et de Pierre Biffle, son chouchou, pour un tout nouveau spectacle où se mêleront titres inédits et anciens tubes. Oldelaf, vaillant promoteur de *Chansons cons*, est le meilleur remède qui soit contre *La Tristitude*! ■

**Samedi 19 mars, à 20h30, à la MJC de la Vallée**

**(47, rue de la Bataille de Stalingrad). Rens.: 01 47 50 23 93.**

**Tarif plein: 12 €; tarif réduit et adhérents MJC: 8 €.**

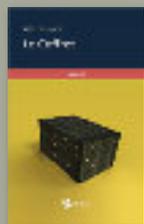
**Pré-ventes à la MJC. Réservations FNAC, Carrefour, Géant, Magasins U.**

**Plus d'infos sur [www.myspace.com/oldelafmonsieur](http://www.myspace.com/oldelafmonsieur) et [www.chorus92.fr](http://www.chorus92.fr)**



© RAPHAEL LUGASSY

## LE COFFRET, ROMAN D'UNE CHAVILLOISE



Nadine Bernadet aime écrire. À 50 ans, cette Chavilloise nous livre un premier roman d'aventure, *Le Coffret*, publié aux Éditions Publibook en 2009. L'histoire entrecroise la vie de plusieurs générations, entre sorcellerie, chasse au trésor et enquête policière. Richard, père de famille, hérite d'une grand-tante de Bretagne dont il ignorait l'existence. Un manoir, de l'argent, un terrain et... un mystérieux coffret, dénué de serrures, dont il doit découvrir le secret pour accéder aux biens. D'origine bretonne, Nadine Bernadet voulait exploiter la dimension onirique des contes et légendes celtiques, tout en insérant des éléments historiques. "Féru(e) d'histoire, je mène beaucoup de recherches en bibliothèque ou sur Internet", explique-t-elle. Elle travaille d'ailleurs actuellement à la suite de ce roman, qui devrait sortir avant l'été prochain. Livre disponible à la vente sur les sites [www.publibook.com](http://www.publibook.com), [www.fnac.fr](http://www.fnac.fr) et [www.amazon.fr](http://www.amazon.fr)

# UN GRAIN DE FOLIE À L'ATRIUM AVEC LA PIÈCE VOL AU-DESSUS D'UN NID DE COUCOU

Qui n'a pas lu ou vu *Vol au-dessus d'un nid de coucou*?

L'Atrium propose une session de rattrapage avec la pièce du même nom, vendredi 18 mars, à 20h45.

Le metteur en scène et comédien Stéphane Daurat nous offre sa lecture de l'œuvre.

Dans un hôpital psychiatrique américain, l'arrivée du pensionnaire Mc Murphy va bouleverser les règles établies par l'impitoyable Miss Ratched. Critiquant un système répressif, le livre de Ken Kesey (1962), ensuite adapté au cinéma par Milos Forman (1975) et magistralement interprété par Jack Nicholson, dénonce une société conformiste et normalisatrice.

Séduit par l'œuvre originale, Stéphane Daurat, l'un des metteurs en scène de la Compagnie Caravane, décide de mettre en scène et de jouer la pièce, lors du festival d'Avignon 2010. Cependant, l'idée n'est pas de faire une copie du film.

Inspirée du livre, l'histoire est narrée à travers le regard du chef indien Bromden, pensionnaire au sein de l'hôpital. Alternant scènes vécues et rêveries symboliques, ce personnage amène peu à peu les spectateurs à se questionner. "Cette œuvre a conservé sa contemporanéité. On note une résonance très forte avec les crises mondiales actuelles", observe Stéphane Daurat. "Au fond, la question, ce n'est pas de savoir si Mc Murphy est fou. C'est de se demander si Miss Ratched



peut encore être considérée comme normale", explique le metteur en scène.

## Garder une lueur d'espoir

Cependant, Stéphane Daurat ne veut pas adopter une vision manichéenne de ses personnages. Malgré leurs zones d'ombre, ils restent attachants tous les deux. "Miss Ratched, par delà sa folie, fait partie d'un système qui la pousse à agir ainsi." Le metteur en scène tient à souligner l'espoir et l'optimisme présents dans le livre de Kesey. À travers cette pièce, il encourage à lutter contre toute forme d'op-

pression. "Ce que je retiens, c'est surtout que le chef Bromden retrouve sa liberté. On peut toujours s'opposer."

Après un passage au cours Florent, Stéphane Daurat crée la compagnie Caravane, puis se tourne vers la mise en scène. "Je voulais laisser mon empreinte, ma vision", confie-t-il. Actuellement, il travaille sur *Le Procès* de Kafka. Là encore, c'est un personnage qui se débat avec une entité. "L'injustice me révolte", conclut-il. ■

**Vendredi 18 mars à 20h45, à l'Atrium.**

**Rens. : 01 47 09 70 70.**

**Plus d'infos sur le site Internet**

**[www.compagniecaravane.fr](http://www.compagniecaravane.fr)**

## DANS LES COULISSES DE LA CRÉATION RENCONTRE ENTRE PROFESSIONNELS À L'ATRIUM

Hervé Meudic, le directeur de l'Atrium et président de l'Association culturelle de théâtres en Île-de-France (Actif), a convié six compagnies de théâtre spécialisées dans la création jeune public, lundi 31 janvier dernier, à l'Atrium. L'objectif : permettre aux compagnies

de présenter leur nouveau projet aux programmateurs des 25 salles membres d'Actif. Les questions ont ainsi fusé entre professionnels, des partis pris esthétiques aux contingences financières. Créé il y a une trentaine d'années, Actif constitue un véritable

lieu d'échanges et de rencontres autour du spectacle vivant. "L'Atrium ne se limite pas à la diffusion de spectacle. Il en est également à l'origine", souligne Hervé Meudic. ■

**Plus d'infos sur ACTIF**

**sur le site Internet [www.actif-asso.fr](http://www.actif-asso.fr)**

# CONFIDENCES À ALLAH LA PRIÈRE D'UNE FEMME

Récompensée par un Molière et le Prix de la Critique, la comédienne Alice Belaïdi interprétera la pièce *Confidences à Allah*, d'après le roman de Saphia Azzedine, vendredi 1<sup>er</sup> avril, à 20h45, à l'Atrium.

Jbara est une petite bergère de 16 ans, humble et forte, née dans les montagnes du Maghreb. Elle nous livre la brutalité de sa vie, son parcours de prostituée à femme d'imam, avec son franc-parler et sa fraîcheur. Confident de ses peines, Allah lui permettra de rester debout malgré tout et de trouver la force de dire non.

Pourtant, *Confidences à Allah* n'est pas qu'un témoignage sur l'oppression des femmes. Le texte dénonce avant tout une

misère sociale et intellectuelle, qui pousse les forts à asservir les faibles. "C'est une profession de foi. Jbara croit en Dieu car elle l'aime", explique Alice Belaïdi, l'excellente comédienne qui porte la pièce. "J'ai eu l'impression que le livre avait été écrit pour moi", confie-t-elle.

## Alice Belaïdi : un Molière et une carrière au cinéma

À tout juste 21 ans, Alice Belaïdi décroche pour ce rôle le Prix de la révélation fémi-



© MANUEL PASQUAL

nine aux Molières 2010, ainsi que le Prix de la critique en 2009. Un joli parcours pour cette avignonnaise arrivée au théâtre à l'âge de 12 ans, que vous retrouverez le 13 juillet prochain au cinéma dans *L'oiseau*, d'Yves Caumon, et dans trois autres films à l'affiche cette année. ■

Vendredi 1<sup>er</sup> avril, à 20h45, à l'Atrium.  
Rens.: 01 47 09 70 70.

## DEUX NOUVEAUX CYCLES DE CONFÉRENCES AU FORUM DES SAVOIRS

### > Retour sur les origines du monde

Un cycle de cinq conférences au cours desquelles des spécialistes de renom répondront à la question universelle des origines du monde à travers leur spécialité: cosmologie, biologie, paléontologie, géologie et géographie.

Mardi 1<sup>er</sup> mars, à 15 h: Origine de l'univers, des galaxies et des étoiles, par Yann Nasera

Mardi 8 mars, à 15 h: L'origine de la vie, des récits mythologiques aux théories actuelles, par Marie-Christine Maurel

Mardi 15 mars, à 15 h: L'évolution et la biodiversité animale, par Didier Merle

Mardi 22 mars, à 15 h: Les variations climatiques depuis les origines du monde, par Frédérique Fluteau

Mardi 29 mars, à 15 h: La dérive des continents, par Marcella Cesaraccio

### > Pour comprendre l'Inde et les Indiens

Un cycle de six conférences pour mieux comprendre l'histoire plurimillénaire du monde indien, sa capacité à intégrer les religions et les peuples qui font aujourd'hui sa force et son originalité dans le mode contemporain.

Jeudi 3 mars, à 18h30: De l'Inde classique à l'Inde moderne, par Patrice Favaro

Jeudi 10 mars, à 18h30: Gandhi versus Nehru: deux visions de l'Inde, par Claude Markovits

Jeudi 17 mars, à 18h30: Les castes, par Gilles Tarabout

Jeudi 24 mars, à 18h30: Le travail des enfants en Inde, enjeux et perspectives, par Philippe Godard

Jeudi 31 mars, à 18h30: Le monde indien:

quelles frontières? par Gilles Boquerat  
Jeudi 7 avril, à 18h30: L'Inde dans la mondialisation, par Frédéric Landy

### À suivre en avril...

Marchands, collectionneurs et histoire de l'art: un cycle de cinq conférences pour tout comprendre – ou presque – sur le marché de l'art.

À travers toute une série de collectionneurs, de Degas à Gertrude Stein, Gilles Genty, professeur d'Histoire de l'art et commissaire de nombreuses expositions, analyse la manière avec laquelle se sont constituées les grandes collections internationales, sans oublier d'évoquer le rôle déterminant des marchands de Durand-Ruel à Daniel-Henri Kahnweiler.

Un monde étonnant, à l'histoire encore méconnue... ■

## L'ÉCRITURE À L'HONNEUR AU CAFÉ DU FORUM LE 5 MARS

Pourquoi écrit-on? Comment surmonter les différentes difficultés? Quels sont les plaisirs d'écrire? Comment assumer sa passion de l'écriture? Publier ou pas? Telles sont les questions auxquelles répondra Pascale Guillaumin, auteur chavilloise, lors du prochain Café du Forum, samedi 5 mars, de 15 h à 17 h, à la cafétéria de l'Atrium.



Plus d'infos sur le site Internet [www.pascale.guillaumin.eu.org](http://www.pascale.guillaumin.eu.org)  
Renseignements et inscriptions au 01 41 15 99 11.

Renseignements et inscriptions au 01 41 15 99 11.

Vous pouvez vous inscrire à un cycle de conférences ou à une conférence à l'unité.

Le programme complet du Forum des savoirs est consultable sur le site Internet [www.ville-chaville](http://www.ville-chaville) et sur le blog <http://forumdessavoirs.chavilleblog.com>

# EXPOSITION DE LA PASSERELLE DES ARTS PEINTRES, GRAVEURS ET SCULPTEURS D'ICI ET D'AILLEURS

Du vendredi 11 au dimanche 20 mars prochains, la Passerelle des Arts de Chaville expose les œuvres de peintres, graveurs et sculpteurs à l'Atrium (espace Louvois), en partenariat avec le Lions Club de Saint-Denis Basilique.

Le peintre Jan Wroblewski, professeur à l'École Landowski de Boulogne-Billancourt, en sera l'invité d'honneur. Jan Wroblewski pratique l'art abstrait absolu. Au total, 57 artistes exposeront

à l'Atrium: six sculpteurs, sept graveurs de talent, plus de 40 peintres et parmi eux, de nombreux aquarellistes. Le vernissage aura lieu le jeudi 10 mars à 19 h, en présence de personnalités du département. ■

**Du vendredi 11 au dimanche 20 mars, à l'Atrium.**

**Ouvert tous les jours, de 14 h à 19 h.**

**Rens.: Rose-Anne Pestre au 01 47 50 40 01**

**ou sur le site Internet**

**[www.la-passerelle-des-arts.org](http://www.la-passerelle-des-arts.org)**



"Camouflage" d'Ursula Groczek-Wroblewski.

## JOURNÉE "MARGUERITE DURAS" LE 26 MARS À L'ATRIUM

L'association Vivre à Chaville vous invite à la journée annuelle qu'elle consacre à Marguerite Duras, samedi 26 mars, à partir de 14h30, à l'Atrium.

Pour cette 6<sup>e</sup> édition, l'association recevra de nombreuses personnalités, intimes de l'auteur. Parmi eux, Jean-Pierre Ceton présentera, dans une mise en scène originale et créative, avec de jeunes comédiens très enthousiastes, son spectacle tiré des *Entretiens avec Marguerite Duras*, réalisés pour France Culture.

Cette année, de nouveaux invités feront l'honneur de leur présence pour cette

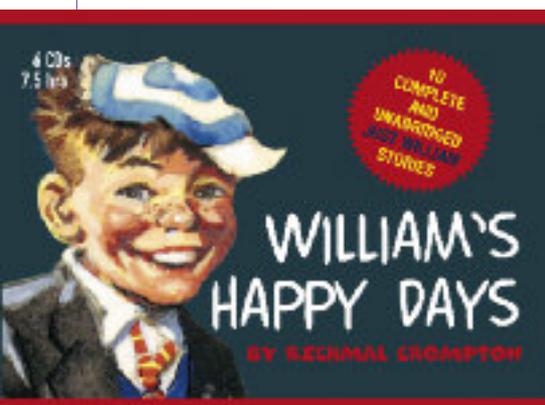


Marguerite dans *Le Camion*.

journée spéciale: Jean Cleder, professeur de lettres à l'université de Rennes, spécialiste du cinéma, et auteur de livres sur Marguerite Duras et Michelle Porte, amie de l'auteur; Yann Mevel, de l'université de Sendai au Japon, organisateur du colloque "Les Orients de Marguerite Duras".

Des projections, une exposition de photos de Neauphle, et la désormais traditionnelle dégustation de vin Côtes de Duras, cuvée Marguerite Duras de la maison Berticot, compléteront le programme de cet après-midi. ■

## LES ÉLÈVES DES SECTIONS INTERNATIONALES CHAVILLE-SÈVRES SUR SCÈNE À L'ATRIUM



Comme chaque année, plus d'une centaine d'élèves des Sections Internationales Chaville-Sèvres (SIS) participent à la représentation d'une pièce de théâtre, sur scène et en coulisses. Cette année, c'est Paddy Salmon qui a endossé le rôle de metteur en scène de *William*, histoires écrites par l'écrivain anglaise Richmal Crompton entre 1922 et 1959.

William est un petit garçon facétieux, un rebelle au cœur tendre, un aventurier

anti-intellectuel, naïf, curieux, qui triomphe par son esprit hardi et généreux. Ces contes pour enfants décrivent avec beaucoup d'ironie et d'humour un monde anglais typique "middle class", avec un style et un vocabulaire poussés et des personnages très drôles. ■

**Ne tardez plus pour réserver vos places auprès des SIS pour les représentations des lundi 14 et mardi 15 mars, à 19h30, à l'Atrium.**

**Tarif: 10 €**

**Rens.: 01 72 77 70 40.**

En bref

> "Poésie des mots, sagesse de la vie"

Pierre de Grauw expose ses sculptures, dessins et peintures sur les psaumes.

DU VENDREDI 4 AU DIMANCHE 13 MARS, À L'ATRIUM.

Ouvert tous les jours de 14 h à 19 h (jusqu'à 20h30 les 10, 11 et 12 mars).

Rens.: 01 47 09 70 70 ou 06 82 03 72 66 pour les groupes.

> Exposition de peintures : "Descentes"

Tâm expose ses peintures. "Une peinture ne se regarde pas, elle se vit. C'est un élément vivant de l'univers, elle est donc changeante et, à chaque instant, intéressante."

DU MARDI 8 MARS AU VENDREDI 8 AVRIL.

DANS LE HALL DE L'HÔTEL DE VILLE.

De 8h30 à 12 h et de 13h30 à 17h30.

Fermé le mardi matin.

> Rejoignez Les Amis du livre

L'association Les Amis du livre vous propose une séance de présentation d'ouvrages littéraires.

VENDREDI 4 MARS, À 14 H 30, À L'ATRIUM (SALLE PAUL HUET):

Les coups de cœur des intervenants et *Le lièvre de Patagonie*, de Claude Lanzmann.

Rens.: Suzanne Chapeau au 01 47 50 05 01.

> Lectures en anglais

Organisée par l'association Amitiés internationales et Jumelages de Chaville, ces rencontres lectures en anglais sont ouvertes à tous, quel que soit votre niveau.

SAMEDI 5 MARS, DE 10 H À 12 H, À L'ATRIUM:

Le théâtre anglophone.

> Cours d'histoire de l'art

Le conférencier Ambrogio Galbiati donne deux cours d'histoire de l'art, à l'Atrium, sur les thèmes suivants:

- "La peinture hollandaise, 2<sup>e</sup> partie",

LUNDI 14 MARS, DE 19 H À 21 H:

- "Les réalismes", LUNDI 21 MARS, DE 19 H À 21 H.

Rens.: Atelier d'arts plastiques et de gravure au 01 41 15 18 23.

BIBLIOTHÈQUE SONORE

Si votre vue est insuffisante, la Bibliothèque Sonore met à votre disposition un choix de 1 000 audiolivres sur CD MP3.

Rens.: 01 47 50 73 15.



À L'ATRIUM

Danse

> *O Positif*

Chorégraphie de Nathalie Bard.

Le nouveau projet chorégraphique de Ballet Actuel est le reflet d'une identité de groupe "être ensemble". Il s'agit pour Nathalie Bard et son équipe de révéler combien l'engagement physique se trouve en étroite corrélation avec un engagement moral et fait sens au constat socio-économique du monde actuel.

SAMEDI 5 MARS, À 20 H 45.

Musique classique

> *Mikhaïl Rudy*

Piano. En partenariat avec Les Concerts de Marivel.

En 1928, Wassili Kandinsky crée au Bauhaus sur la musique des Tableaux d'une exposition de Moussorgski un spectacle "d'art total" alliant musique, peinture et mise en scène. Chaque tableau est animé à partir d'une peinture de Kandinsky en suivant ses indications scéniques.

Grâce aux techniques du multimédia, le pianiste russe Mikhaïl Rudy nous fait revivre cette création pour un concert exceptionnel à l'Atrium. Au programme: *Petrouchka* d'Igor Stravinski (intégrale du ballet) et *Tableaux d'une exposition* de Modeste Moussorgski.

VENDREDI 11 MARS, À 20 H 45.

Théâtre

> *Vol au-dessus d'un nid de coucou*

De Dale Wasserman. Création 2010 au Festival d'Avignon.

Au-delà de la critique visant un sys-

tème psychiatrique répressif, cette pièce adaptée du roman de Ken Kesley apparaît comme une dénonciation d'une société conformiste et normalisatrice. Un spectacle porteur d'espoir, qui bouleverse, interroge, réveille les consciences et encourage à lutter contre toute forme d'oppression.

VENDREDI 18 MARS, À 20 H 45.

Chanson

> *Hugues Aufray*

L'Atrium vous convie à une soirée intimiste chaleureuse au cours de laquelle Hugues Aufray vous invite à parcourir son voyage musical. Le répertoire de son concert sera large: il vous entraînera dans son univers, ses convictions, ses émotions, toujours porté par cette musique métissée qu'il aime tant. Il vous fera aussi découvrir quelques unes de ses chansons de son dernier album *New Yorker*, un album hommage à Bob Dylan.

MERCREDI 23 MARS, À 20 H 45.

Jeune public

> *Conte en vrac*

À partir de 6 ans.

De la vivacité, du talent et de l'humour, beaucoup d'humour, et une histoire déjà bien connue, celle de Blanche Neige, mais qui dérape. Sur la scène, deux comédiennes qui interprètent Blanche Neige et la reine font appel à l'homme de ménage pour interpréter les neuf personnages masculins qui leur manquent. Un spectacle fort réussi de la compagnie Les Globe Trottoirs qui joue avec son public.

DIMANCHE 27 MARS, À 15 H.

Renseignements et réservations au 01 47 09 70 70.

# LES RENDEZ-VOUS DE LA BIBLIOTHÈQUE

## > Service de portage à domicile

La Bibliothèque propose un service de portage de livres à domicile, une fois par mois, pour les personnes dont la mobilité est réduite.

## > L'Heure du conte

LES MERCREDIS, À 10H30, dans la section Petite enfance (sauf vacances scolaires).

## > Atelier web et informatique (initiation)

Partez à la découverte d'Internet, le **JEUDI 3 MARS, DE 15 H À 16H30 (NIVEAU 5 DE LA BIBLIOTHÈQUE)**.  
Entrée libre.  
Réservation indispensable.

## > Prix littéraire "Chaville en livres 2011"

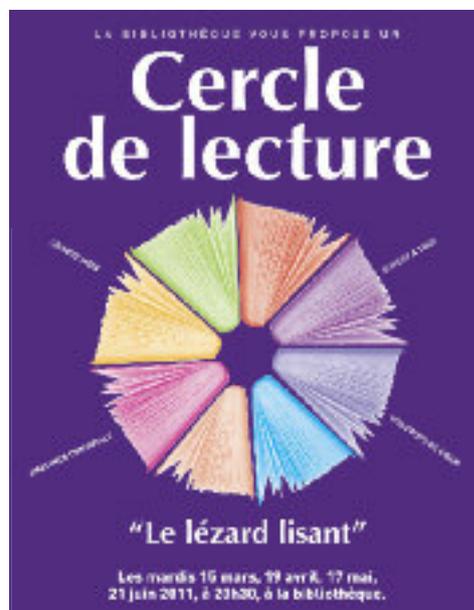
Rencontres-débats autour des livres de la sélection, le **JEUDI 10 MARS, À 18H15**.

## > Le Printemps des Poètes

Atelier poésie sur le marché de Chaville.  
**DIMANCHE 6 MARS, DE 9 H À 12H30**.  
Karaoké de poésie. **SAMEDI 12 MARS, À 15H30**.

## > Cercle de lecture

Ce cercle de lecture vous propose de partager vos coups de cœur littéraires et vous invite à découvrir la sélection des bibliothécaires, dans une ambiance conviviale.  
**MARDI 15 MARS, À 20H30**.



## > La bibliothèque au marché

La bibliothèque vous propose de venir échanger vos livres sur son stand aménagé au marché de Chaville.

**DIMANCHE 20 MARS, DE 9 H À 12H30, SUR LE MARCHÉ DE CHAVILLE (1403, AVENUE ROGER SALENGRO)**.

Pour tous renseignements sur ces événements, contactez la bibliothèque au 01 41 15 99 10, par mail [a.morel@ville-chaville.fr](mailto:a.morel@ville-chaville.fr) ou consultez le site [www.bm-chaville.fr](http://www.bm-chaville.fr)

# À LA MJC DE LA VALLÉE

## > Soirée soupe : ouverture du Printemps des Poètes

La soirée soupe sera placée sous le signe de la poésie ! Côté musique, Philippe Guillard propose un tour de chant de Léo Ferré. Accompagné par un accordéon et une guitare, il revisitera de sa voix d'émotion et de rocaïlle les textes d'un chanteur au final mal connu. Plus d'infos sur <http://www.myspace.com/lesguillard>

**VENDREDI 4 MARS, À 20H30**. Participation libre.  
Bol de soupe à 2 € ; formule à 5 €

## > Spectacle des élèves des ateliers d'improvisation théâtrale avec la Compagnie Be'Ding Be'Dingue

**SAMEDI 5 MARS, À 20H30**. Entrée libre.

## > Finale de "Ze Tremplin"

En partenariat avec Universailles Musiques. Venez encourager votre groupe préféré pour la grande finale : The Raccoons From

the Moon (punk rock alternatif), Livingstone (rock), Elephant's Food (jazz/funk/afro) et Hybrid Sway (jazz/funk/hip hop).

**SAMEDI 12 MARS, À 20H30**. Tarif : 5 €

## > Festival Chorus : Oldelaf

Chanson française humoristique. Oldelaf revient pour un tout nouveau spectacle où se mêleront nouveaux morceaux et anciens tubes.

Plus d'infos en page 14 de ce numéro  
**SAMEDI 19 MARS, À 20H30**.

Tarif plein : 12 € ; tarif réduit et adhérents MJC : 8 €

Pré-ventes à la MJC. Réservations FNAC, Carrefour, Géant, Magasins U.

## > Café Jeux

Venez partager des parties de jeux entre amis ou en famille !

**VENDREDI 25 MARS, DE 19 À 22 H**. Entrée libre sur réservation au bureau de la MJC ou par téléphone au 01 47 50 23 93.

## > Sonor Fest

Pour sa 4<sup>e</sup> édition, La Salamandre ouvre ses portes au Sonor Fest, festival indépendant de rock-metal.

Au programme : Washington Dead Cats (punk psychobilly), Manimal (metal death), Atlantis Chronicles (death progressif), Bois Noirs (electro shoegaze), Apes Did Ensemble (rock indé), Pet Trap (electro rock), Carne (rock noise), Platane (punk hardcore), I.C (rock indé), Transe Media (performance expérimentale), Koloskopia (grind psyché), Sleuh (metal hardcore).

Les Tad Girls Squad animeront toute cette journée. Une exposition d'art graphique est aussi prévue.

Préparez vos bouchons, parce que ça va faire mal !

Plus d'infos sur <http://www.myspace.com/sonorasso>

**SAMEDI 26 MARS, À PARTIR DE 14 H**.  
Tarif : 10 €

Plus d'infos sur ces événements sur le site Internet [www.bm-chaville.fr](http://www.bm-chaville.fr)  
MJC de la Vallée, 47, rue de Stalingrad. Rens. : 01 47 50 23 93.

# LES "BABYS SPORTIFS" DÉCOUVRIR LE SPORT EN S'AMUSANT

Sports collectifs, gym, arts martiaux, initiation au cirque ou à la natation... à Chaville, ce ne sont pas moins de 13 associations et clubs sportifs qui proposent des sections "baby". Grâce à une pédagogie ludique, les petits Chavillois peuvent ainsi s'initier aux joies du sport, dès leur plus jeune âge.

Samedi matin, au complexe sportif Alphonse Halimi. Dans le gymnase, le panier de basket est installé et chaque équipe s'applique à marquer des points, sous le regard attentif et les conseils de l'entraîneur. Une séance d'entraînement qui serait somme toute classique, si le gymnase ne semblait un peu grand pour les joueurs. Car les basketteurs du jour ont entre cinq et six ans.

"La section baby du Basket Club de Chaville compte aujourd'hui une quinzaine d'enfants", précise Éric Samson,

l'entraîneur. "Ce dispositif rencontre un véritable succès, à la fois auprès des enfants et des parents."

## "Un esprit d'initiative et d'ouverture"

"Du fait des nouveaux temps de travail à l'école, nos enfants bénéficient de plus de temps libre", souligne Michel Bès, maire adjoint délégué au Sport. "Les associations chavilloises ont fait preuve d'un esprit d'initiative et d'ouverture en proposant de nouvelles sections aux jeunes enfants, dès l'âge de trois ans."

Principalement organisées le samedi matin, ces séances consacrées aux tout-petits sont de fait très variées : sports de ballons, de raquette, athlétisme, arts martiaux, gymnastique, natation, arts du cirque... il y en a pour tous les goûts et toutes les envies [voir la liste complète des sections "baby" et les coordonnées des clubs ci-dessous, ndlr].

Dans chaque association, les spécificités du développement et des capacités de chaque âge et de chaque enfant sont prises en compte. Sur des surfaces de jeu adaptées (filets de



2



3



4



5

© PHOTODREAMS INTERNATIONAL PIERRE-HENRI BERTHEZÈNE

### > Les arts du cirque

#### Babycircus (6-7 ans)

Compagnie Cirkalme-toi

Rens. : Christian Guillaume au 06 80 25 74 61  
ou Pascale Menou au 06 62 71 41 82.

<http://cirkalmetoi.fr>

### > Les arts martiaux

#### Baby judo (4-5 ans)

#### ACJKT

Rens. : Georges Davidoff par mail  
[acjkt@yahoo.fr](mailto:acjkt@yahoo.fr)

Baby karaté (4-6 ans)

Karaté Club de Chaville

Rens. : Michel Gabet au 06 45 17 25 25.

<http://kcchaville.free.fr>

### Baby samourai (5-7 ans)

Wadokan de Chaville - Baby Samourai®

Rens. : Pierre-Henri Berthezène

au 06 07 83 46 52

ou Christian Trocme au 06 12 61 46 24.

[www.wadokan.info](http://www.wadokan.info)

### > L'athlétisme

#### Baby-Athlé (5-6 ans)

Chaville Athlétisme

Rens. : Pierre-Yves Le Gallou

au 06 70 21 65 90 ou Sylvie Carcagno

au 01 47 50 14 73.

<http://chaville-athletisme.athle.com>

### > La gym

#### Baby GR (3-6 ans)

Chaville Gymnastique Rythmique Club

Rens. : Isabelle Berthelot au 01 47 50 11 05

ou Sophie Lacroix au 06 21 58 81 44.

<http://cgrc.blogspot.com>

#### Bébé gym (de 3 mois à 3 ans)

MJC de la Vallée

Rens. : 01 47 50 23 93.

[www.mjcdelavallee-chaville.com](http://www.mjcdelavallee-chaville.com)

#### Les petits galopins (2 ans)

MJC de la Vallée

Rens. : 01 47 50 23 93.

[www.mjcdelavallee-chaville.com](http://www.mjcdelavallee-chaville.com)



1. Les "baby karaté" en pleine action !
2. Les petits du "baby volley" et de l'École de volley
3. Michel Bès et Stéphane Idoine sur le terrain
4. Panier en vue pour le "baby basket"
5. Un "baby samouraï" bien concentré !
6. Mini-raquettes pour mini-tennis
7. Ça shoote au "baby foot" !
8. Démonstration de "baby judo" au Forum des assos

tennis ou de volley abaissés, cours d'initiation à la natation baptisés "accoutumance...") et encadrés par des entraîneurs diplômés d'État, les enfants peuvent développer leur motricité, leur autonomie, leur équilibre et leur coordination, entre autres, autour d'un maître-mot: le jeu. Car ces sections sont avant tout ludiques et conviviales.

Ce samedi matin, au complexe sportif Alphonse Halimi, plusieurs parents sont venus encourager et s'émerveiller des progrès de leurs "petits champions" ! ■



### > Les petits casse-cou (4-5 ans)

MJC de la Vallée  
Rens. : 01 47 50 23 93.  
[www.mjcdelavallee-chaville.com](http://www.mjcdelavallee-chaville.com)

### > La natation

#### Initiation à la natation : accoutumance (4-7 ans)

Aquachaville  
Rens. : Emmanuel Loiseau  
au 06 80 18 02 89.  
<http://aquachaville.free.fr>

### > Les sports de ballons

#### Baby basket (5-6 ans)

Basket Club de Chaville  
Rens. : Eric Samson  
au 06 98 18 98 24.

#### Baby foot (4-5 ans)

Football Club de Chaville  
Rens. : Nicolas Ivanoff  
au 06 68 35 14 83.  
<http://fcc92.chavilleblog.com>

#### Baby volley (3-10 ans)

Chaville Sèvres Volley-Ball  
Rens. : Stéphane Idoine  
au 06 61 98 98 01.  
<http://csvb.chavilleblog.com>

### > Les sports de raquette

#### Minibad (5-7 ans)

Les Volants de Chaville  
Rens. : Marie-Jeanne Boulanger  
au 06 85 68 85 25.  
[www.chavillebad.fr](http://www.chavillebad.fr)

#### Mini-tennis (4-7 ans)

Club de Tennis de Chaville  
Rens. : Clément Müller  
au 01 47 50 58 83.  
[www.ct-chaville.com](http://www.ct-chaville.com)

## FORUM UTIL'ÉTÉ TROUVER UN JOB POUR L'ÉTÉ C'EST LE MOMENT!

Samedi 26 mars, le service Jeunesse et Sport ouvre ses portes à l'embauche! Vous avez entre 17 et 30 ans et vous voulez travailler cet été: le Forum Util'été est fait pour vous. Infos pratiques, annonces de jobs d'été, conseils... tout a été pensé pour vous aider dans vos démarches.

L'été vous semble loin? Et pourtant... c'est déjà le moment de postuler pour les "petits boulots" proposés pendant les vacances. Jobs saisonniers en France et à l'étranger dans la restauration, la cueillette, les clubs de vacances, l'hôtellerie, la vente, le tourisme... les opportunités ne manquent pas pour acquérir de l'expérience, tout en approvisionnant votre compte en banque!

### Des guides, des ateliers et des professionnels à vos côtés

Le 26 mars, au service Jeunesse et Sport, vous trouverez de nombreuses offres d'emploi sur la région, mises à disposition par Pôle emploi et Seine Ouest Entreprise et Emploi (de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest), qui vous

proposera toute la journée des ateliers CV et lettre de motivation. Et si vous êtes tentés par une escapade à l'étranger, les offres de l'association WEP sont faites pour vous! Les PC du Point information jeunesse seront en libre accès pour consulter les annonces sur le web (n'oubliez pas les candidatures spontanées!) et les animateurs du service Jeunesse seront là pour vous informer et vous conseiller sur les formations dans l'animation (BAFA, BAFA...). Vous pourrez aussi découvrir les métiers de l'armée et de la gendarmerie, leur recrutement, le service civique volontaire... Sans oublier le bénévolat et le secourisme; la Croix Rouge de Chaville organisera des démonstrations sur les gestes de premiers secours. Et vous, que faites-vous cet été? ■

Me bouger pendant les vacances...



**Samedi 26 mars 2011 de 10h à 18h au service Jeunesse**

- Jobs d'été
- B.A.F.A
- Bénévolat

Des offres d'emploi pour l'été seront proposées.

**SERVICE JEUNESSE**  
3, AVENUE DE LA RÉSISTANCE 92070 CHAVILLE  
TÉL : 01 41 15 99 53 - www.ville-chaville.fr

CHAVILLE

Samedi 26 mars, de 10 h à 18 h, au service Jeunesse et Sport (3, avenue de la Résistance).

Rens.: 01 41 15 99 53 ou par mail [jeunesse@ville-chaville.fr](mailto:jeunesse@ville-chaville.fr)

Toutes les infos sur le blog

<http://servicejeunesseetsports.chavilleblog.com>

## LA 4<sup>e</sup> ÉDITION DE L'ÉCO-TRAIL PASSERA PAR CHAVILLE

Manifestation sportive en milieu naturel à destination du plus grand nombre et mettant en valeur espaces verts et patrimoine local, l'Éco-Trail de Paris Île-de-France® aura lieu les samedi 26 et dimanche 27 mars prochains. Au programme: le Trail 80 km, le Trail 50 km, le 18 km (Twin Santé®), et les Randonnées. Comme l'année dernière, les 80 et 50 km passeront par Chaville, dans le parc de la Mare Adam, pour une pause ravitaillement. Attention: victime de son succès, le Trail 80 km est déjà complet! Renseignements et inscriptions sur le site Internet [www.traildeparis.com](http://www.traildeparis.com)



© ADVANE - ÉCO-TRAIL DE PARIS®

### ZOOM SUR LES ACTIVITÉS ET SÉJOURS "JEUNESSE ET SPORT" D'AVRIL

Les vacances de février sont à peine terminées... qu'il est déjà temps de penser à celles d'avril! Le service Jeunesse et Sport de la mairie de Chaville propose, pour les 10-17 ans, des activités originales et variées. Vous avez jusqu'au vendredi 1<sup>er</sup> avril pour vous pré-inscrire. Du côté des séjours, direction Sillé-le-Guillaume, dans la Sarthe, du lundi 11 au vendredi 15 avril, pour les 9-12 ans, et du samedi 16 au vendredi 22 avril, pour les 11-15 ans. Fin de pré-inscriptions: le vendredi 25 mars. Ne tardez pas!

Rens.: 01 41 15 99 53 ou par mail [jeunesse@ville-chaville.fr](mailto:jeunesse@ville-chaville.fr)

➡ Téléchargez le programme complet des "Vacances jeunesse et sport" sur le site Internet [www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr)

### En bref

#### > Soirée des arts martiaux le samedi 2 avril

L'association Aïkido École Yoshinkan de Chaville organise sa soirée "Embu Tai Kai"

LE SAMEDI 2 AVRIL, DE 19 H À 21 H, AU GYMNASÉ LÉO LAGRANGE. La démonstration d'arts martiaux sera suivie d'un vin d'honneur.

Rens.: [aeyc@aikido-chaville.fr](http://aeyc@aikido-chaville.fr) ou sur le site Internet [www.aikido-chaville.fr](http://www.aikido-chaville.fr)



## ACCOMPAGNEMENT SCOLAIRE DONNEZ-LEUR UN "COUP DE POUCE" !

Depuis une quinzaine d'années, un groupe de bénévoles chavillois s'est constitué pour apporter une aide aux devoirs aux collégiens de Jean Moulin qui en éprouvent le besoin. Plus qu'un accompagnement scolaire, le dispositif "Coup de pouce" est aussi une démarche citoyenne et intergénérationnelle.

"Nous venons tous les vendredis ; grâce à l'aide des bénévoles, nous pouvons davantage participer en classe !" Satisfaites de leur progression, Anissa, Sindiya et Justine, en classe de 3<sup>e</sup> au collège Jean Moulin, ont même incité leurs camarades à participer au dispositif "Coup de pouce". "Nous insistons beaucoup pour que les élèves viennent régulièrement ; cela leur permet de progresser", explique Chantal Levain, la responsable du dispositif.

### Un accompagnement "à la carte"

Si les maths, le français et l'anglais sont les matières qui pèchent le plus, les bénévoles adaptent chaque séance d'accompagnement scolaire en fonction des besoins de l'élève. "Il faut être au vent de la bouée", précise Michel Bedin, un bénévole, ravi de pouvoir transmettre

ses connaissances. "Nous sommes aussi là pour leur ouvrir l'esprit."

Preuve du succès du dispositif, une centaine d'élèves y ont participé depuis la rentrée de septembre dernier. "Nous avons instauré une sorte de libre service ; conseillés par leur professeur principal, les élèves viennent quand ils le souhaitent", souligne Chantal Levain.

Pour la plupart retraités, les bénévoles de "Coup de pouce" se définissent comme des grands-parents d'élèves, et non comme "une école bis". "Nous sommes satisfaits de la formule mise en place ; les bénévoles doivent être remerciés pour leur engagement", tient à souligner M. Khouas, principal adjoint du collège. ■

**L'équipe recherche des bénévoles les lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 15 h à 17 h.**

**Rens. : Chantal Levain au 01 47 09 07 04.**

## LA CHORALE DE JEAN MOULIN À LA VILLA BEAUSOLEIL

Le 28 janvier dernier, la Villa Beausoleil recevait la chorale du collège Jean Moulin, lors d'un concert devant les résidents. Dirigés par leur professeur d'éducation musicale, Marie-Alix Jobert, qui les accompagnait au piano, les élèves ont enchanté leurs aînés, avec un répertoire tout en swing et douceur !

Plus de photos du concert sur le blog de la Villa Beausoleil [www.vbchaville.fr](http://www.vbchaville.fr)



© VILLA BEAUSOLEIL - ADELINE LE PAGE

## En bref

### > Aide et Action : zoom sur Haïti

L'antenne chavilloise de l'association Aide et Action vous convie à une exposition photo sur Haïti, **DU LUNDI 28 FÉVRIER AU DIMANCHE 13 MARS,**

**À LA CAFÉTÉRIA DE L'ATRIUM,** et à la projection du film *Nap Vanse* (nouveau départ), produit par Thierry Desroses, comédien et parrain de l'association, **MARDI 8 MARS, À 20 H 30,**

**À LA CAFÉTÉRIA DE L'ATRIUM.**

**Rens. : Christine Pellat au 06 83 82 49 55.**

### > Tournoi de l'AJEC Bridge

Le tournoi de l'AJEC Bridge qui aura lieu le **MARDI 8 MARS À 14 H, SALLE HUGUETTE FRADET (50, RUE ALEXIS MANEYROL),** verra la présence de Patrick Grenthe, président de la Fédération française de bridge. **Renseignements et inscriptions : 01 47 50 59 61** ou par mail [bridgeclub.chaville@wanadoo.fr](mailto:bridgeclub.chaville@wanadoo.fr) (tournoi limité à 26 tables).

### > Weekend "Ciné Bible" à l'Atrium

L'association Culture et Bible vous convie à son weekend "Ciné Bible", un regard chrétien sur le cinéma, à l'Atrium, avec la projection des films *Un homme qui crie*, **JEUDI 10 MARS, À 20 H 30, Le ruban blanc, SAMEDI 12 MARS, À 20 H,** et *Thérèse*, **DIMANCHE 13 MARS, À 18 H** Chaque projection sera suivie d'un débat. Vous pourrez également découvrir l'exposition de Pierre de Grau, sur le thème "Poésie des mots, sagesse de la vie" (sculptures, dessins et peintures sur les psaumes), **DU VENDREDI 4 AU DIMANCHE 13 MARS, DE 14 H À 19 H (JUSQU'À 20 H 30 LES 10, 11 ET 12 MARS).**

**Rens. : 01 47 09 70 70.**

### > Opération "Coup de balai" du Secours Populaire de Chaville

Le vestiaire du comité de Chaville du Secours Populaire Français, situé au 28, rue de la Bataille de Stalingrad, est ouvert chaque mercredi après-midi à tous les publics, qui peuvent y trouver des vêtements de qualité à très petits prix. Dans la perspective de son déménagement prochain, le Secours Populaire de Chaville organise une opération "Coup de balai", **SAMEDI 12 MARS, DE 9 H 30 À 18 H.**

### > Participez au Troc 2 Roues

L'association de parents d'élèves ACPE-PEEP organise comme chaque année son "Troc 2 Roues". Le dépôt-vente se déroulera le **SAMEDI 12 MARS DANS LA SALLE POLYVALENTE DU NOUVEAU GROUPE SCOLAIRE PAUL BERT.** Le dépôt des objets à vendre se fera le samedi matin, de 8 h 45 à 12 h. La vente aura lieu ce même jour, de 14 h à 18 h. Les recettes et les invendus seront récupérés le dimanche 13 mars, de 9 h à 11 h 30. **Rens. : Martine Bullier au 01 47 09 13 06.**

## En bref

## &gt; Observation de la Lune

Le Club chavillois d'astronomie organisera une observation de la Lune, **MARDI 15 MARS, DANS LE JARDIN DE L'EX-ACADÉMIE DES BEAUX-ARTS (RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER)**. Attention : vous devez vous inscrire auprès du Club d'astronomie. Vous serez ainsi prévenus de tout changement ou annulation en cas de météo défavorable. Rens. : [astronomie.chaville@aliceadsl.fr](mailto:astronomie.chaville@aliceadsl.fr) et sur le site Internet <http://astronomie.chaville.free.fr>

## &gt; Formez-vous aux premiers secours

La Croix-Rouge de Chaville vous forme aux gestes qui sauvent, à partir de 10 ans. L'attestation de formation aux premiers secours PSC1 vous est délivrée, ainsi que le Brevet européen des premiers secours. Prochains stages : **VENDREDI 25 ET SAMEDI 26 MARS, VENDREDI 1<sup>er</sup> ET SAMEDI 2 AVRIL**. Inscriptions au 06 63 98 95 39 ou sur le site Internet <http://chaville.croix-rouge.fr>

## &gt; Conférence sur "Les nouveaux obstacles au retour à l'emploi"

Le groupe local de Sèvres et Meudon de l'association Solidarités nouvelles face au chômage (SNC) organise une conférence-débat sur le thème des "Nouveaux obstacles au retour à l'emploi", **JEUDI 31 MARS, À 20H30, AU SEL DE SÈVRES (47, GRANDE RUE)**, avec Benoît Génuini, président et cofondateur de l'Agence nouvelle des solidarités actives. La conférence sera suivie d'une table ronde animée par Sophie Bonnaure, déléguée générale de SNC. Rens. : 01 42 47 13 41 ou sur le site Internet [www.snc.asso.fr](http://www.snc.asso.fr)

## &gt; Amnesty International à la brocante de Chaville

Comme chaque année, le groupe local de Chaville-Vélizy-Viroflay d'Amnesty International tiendra un stand lors de la brocante de Chaville, **LE DIMANCHE 3 AVRIL PROCHAIN**. Pour alimenter ce stand, l'association recherche de petits objets (bibelots, bijoux fantaisie, petit électroménager...) en bon état ou réparables facilement. Rens. : Pierre Girault au 01 47 50 80 80 ou Monique Bécue au 01 30 24 03 28.

## &gt; Sortie du Club municipal des anciens de Chaville

Le Club municipal des anciens de Chaville (CMAC) organise une journée à Giverny, dans l'Eure, **JEUDI 28 AVRIL** (tarif : 55 €). Rens. : 01 41 15 26 00. CMAC, 1091, avenue Roger Salengro. Plus d'infos sur le blog <http://clubmunicipaldesanciens.chavilleblog.com>

## DEUX JEUNES CHAVILLOIS AU DÉPART DU 4L TROPHY 2011 !

Le 17 février dernier, au départ de Paris, Étienne Fontan et Bruno de la Villesbrune, deux jeunes Chavillois débordant d'énergie et d'enthousiasme, ont pris le départ de la 14<sup>e</sup> édition du 4L Trophy.

Le 4L Trophy est un raid humanitaire organisé en partenariat avec l'association Les Enfants du désert, dont la vocation est d'aider à la scolarisation des plus démunis dans le grand sud marocain. Chaque participant doit emmener au minimum un cartable et un sac remplis de livres et de fournitures scolaires collectés par leurs soins tout au long de l'année. Cette année, ce sont 80 tonnes de matériel qui seront distribuées au fil des étapes.

L'aspect sportif est également présent sur le 4L Trophy, mais la vitesse en est totalement exclue. Il s'agit avant tout pour les candidats de triompher d'épreuves de franchissement et d'orientation avec, comme seuls outils



de navigation, une boussole, un "road book" et une carte. Le vainqueur sera celui qui aura franchi les différentes étapes en réalisant le moins de kilomètres possibles, tout en ayant validé tous les contrôles. Retour prévu fin mars ! ■

### LA VIE DES QUARTIERS : EXPOSITION URSINE ART'

L'assemblée de quartier d'Ursine organise une exposition de broderie, collages, photographies, peintures, bijoux, sculptures, dentelles, dimanche 13 mars, de 10 h à 18 h, salle Huguette Fradet (50, rue Alexis Maneyrol). Un apéritif d'ouverture aura lieu à 11 h 30. Entrée libre.

Renseignements et inscriptions au 01 47 50 05 29 ou par mail [quartierursine@club-internet.fr](mailto:quartierursine@club-internet.fr)

### PETITS ET GRANDS VENEZ NOMBREUX AU "CARNAVAL DU PRINTEMPS"

Samedi 19 mars prochain, de 10 h à 12 h (départ de l'hôtel de ville de Chaville) aura lieu la 2<sup>e</sup> édition du "Carnaval du printemps", organisé par la Caape (Chaville association autonome de parents d'élèves), avec la participation

de la mairie et du Conservatoire. L'association invite tous les écoliers chavillois, accompagnés par leurs parents, à arborer leur plus beau déguisement pour défiler dans les rues de la commune. Sifflets, tam tam et trompettes vont rythmer la cadence jusqu'au nouveau groupe scolaire Paul Bert, en passant par le marché.

À leur arrivée, les participants seront accueillis par un groupe de musique du Conservatoire de Chaville, autour d'un verre et d'une collation (bonbons, gâteaux, boissons sont les bienvenus!). Venez nombreux ! ■



# DES NOUVELLES D'ÉLISABETH NASS DANS SON COMBAT CONTRE LA NEUROFIBROMATOSE

De nombreux Chavillois s'étaient mobilisés, le 28 mars 2010, à l'occasion du concert de grands airs d'opéra organisé à l'Atrium par l'association Accords Majeurs, en partenariat avec le Rotary Club de Chaville et le Conservatoire de GPSO, pour apporter leur soutien moral et financier à Élisabeth. Atteinte de neurofibromatose, une maladie orpheline dégénérative, Élisabeth continue, avec un grand courage, à se consacrer sa passion, le chant. Les sommes recueillies au cours de ce concert, jointes à celles que les communes d'Obterre et de Châtillon-sur-Indre avaient collectées (soit au total 16 000 €), avaient été remises à Élisabeth en vue d'un voyage à Boston, aux États-Unis, pour consulter un éminent spécialiste de la neurofibromatose. Élisabeth a effectué ce voyage en janvier dernier. Le Dr Plotkin a ainsi pu lui donner différentes pistes pour amélio-



rer sa qualité de vie et participer à un essai thérapeutique en France.

"C'est vraiment une grande chance, pour moi et ma famille de pouvoir être en contact avec l'un des meilleurs spécialistes mondiaux", souligne Élisabeth. "Merci pour tout cet espoir et cette force que vous nous avez donnés, à moi et à ma famille !

## Continuez à soutenir Élisabeth !

Le tableau intitulé *Petit pianiste* que l'artiste plasticien Daniel Lehier a donné au profit d'Élisabeth, fera partie des œuvres présentées lors de l'exposition organisée à l'Atrium par La Passerelle des Arts de Chaville, du 11 au 20 mars.

Ce tableau à la facture dynamique et colorée séduira certainement un amateur qui participera ainsi à l'action de soutien à Élisabeth dans son combat contre la maladie. ■

## DÉPISTAGE DU CANCER COLORECTAL VOUS AVEZ PLUS DE 50 ANS, C'EST LE MOMENT !



L'association pour le dépistage des cancers dans les Hauts-de-Seine (ADK 92) s'apprête à relayer "Mars Bleu", mois national de mobilisation pour le dépistage du cancer colorectal, sur le thème "Dès 50 ans, c'est le moment!". À Chaville, cette campagne a reçu le soutien de François-Marie Pailler, maire adjoint délégué à la Santé et membre du Conseil d'administration d'ADK 92.

À partir de 50 ans, ADK 92 vous adresse tous les 2 ans et jusqu'à 74 ans inclus, un courrier à remettre à votre médecin généraliste. S'il n'y a pas de contre-indication, celui-ci vous remet un test de recherche de sang dans les selles à faire tranquillement à domicile, sans préparation particulière.

Une fois réalisé, il suffit de l'envoyer à l'aide de l'enveloppe T fournie et l'analyse du test est gratuite. ■

**Pour plus d'informations,  
parlez-en à votre médecin généraliste  
ou appelez ADK 92 au n° vert 0 800 800 444  
(appel gratuit depuis un poste fixe)..**

## En bref

### > L'association S.O.S Amitié Île-de-France recherche de nouveaux bénévoles écoutants

En 2010, les bénévoles écoutants de S.O.S Amitié ont répondu à plus de 80 000 appels. Il est impératif cette année qu'ils soient rejoints par d'autres bénévoles.

Plus d'infos sur le site Internet  
[www.sosamitieidf.asso.fr](http://www.sosamitieidf.asso.fr) ou au 01 42 96 73 90.

### > Rejoignez France Bénévolat !

L'antenne chavilloise de France Bénévolat Sèvres est là pour vous informer.  
**Permanences à Chaville TOUS LES LUNDIS, HORS VACANCES SCOLAIRES, DE 17 H 30 À 19 H, À LA SALLE DU DOISU, 1, RUE DU GROS CHÊNE.**

Rens. : 06 86 26 53 41.

**Permanences à Sèvres TOUS LES MARDIS, HORS VACANCES SCOLAIRES, DE 14 H À 16 H, À LA MAISON DES ASSOCIATIONS, SALLE MERCURE, 64 B, RUE DES BINELLES.**  
Rens. : 06 25 48 76 00 (en-dehors des heures de permanence). Par mail [fbsevres@hotmail.fr](mailto:fbsevres@hotmail.fr) ou sur le site <http://sevres-associatif.fr/francebenevolat>

## PROFESSIONNELS TROUVEZ UN LOCAL PROFESSIONNEL SUR LE SITE WWW.VILLE-CHAVILLE.FR

Le site Internet de la Ville de Chaville propose un nouvel onglet afin d'aider à trouver un local professionnel. Pour cela, rendez-vous dans la rubrique "Vie pratique et économique", puis "Vie économique", et enfin "Trouver un local professionnel".

### Actuellement, des locaux professionnels à louer à Chaville

Le bâtiment "10<sup>e</sup> avenue", situé au 855, avenue Roger Salengro, propose :

- Bâtiment I (1<sup>er</sup> étage) : 250 m<sup>2</sup>, disponible immédiatement

- Bâtiment I (2<sup>e</sup> étage) : 119 m<sup>2</sup>, disponible immédiatement
- Bâtiment G (3<sup>e</sup> étage) : 346 m<sup>2</sup>, disponible immédiatement
- Bâtiment G (2<sup>e</sup> étage) : 345 m<sup>2</sup>, disponible le 1<sup>er</sup> août 2011
- Bâtiment F (2<sup>e</sup> étage) : 259 m<sup>2</sup>, disponible le 1<sup>er</sup> août 2011
- Bâtiment E (2<sup>e</sup> étage) : 253 m<sup>2</sup>, disponible le 1<sup>er</sup> août 2011

Loyer annuel par m<sup>2</sup> : 130 € (hors taxes et hors charges). Lots divisibles en 2 ou en 4. ■



Rens. : Benoît Houlon, manager du commerce, au 01 41 15 82 03 ou par mail b.houlon@ville-chaville.fr.

## DU FROMAGE AU FOIE GRAS GÉRALD BOUCHER CHANGE D'ACTIVITÉ SUR LE MARCHÉ

Gérald Boucher, installé sur le marché de Chaville depuis 16 ans, change désormais de "crèmerie". Ancien fromager, il se consacre à présent au foie gras et à la volaille fermière, élevée en plein air. Employé par la ferme de la Garenne, gérée par M. et M<sup>me</sup> Duyck, cet ancien patron préfère aujourd'hui le statut de salarié. "Gérer une entre-



prise, c'est beaucoup de soucis. À 57 ans, je voulais retrouver une tranquillité d'esprit", confie Gérald Boucher. ■

Retrouvez-le tous les samedis, de 8h30 à 13h, au marché.  
Rens. : pour passer commande, contactez la ferme de la Garenne au 02 37 64 56 30.

## PORTES OUVERTES DU LABORATOIRE DE CORRECTION AUDITIVE ENTENDRE

Dans le cadre de la Journée nationale de l'audition, le laboratoire de correction auditive Entendre vous convie à une journée portes ouvertes, le jeudi 10 mars, de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30. Si les seniors restent les premiers concernés par les troubles de l'audition, ceux-ci tou-

chent également les enfants et les adultes. Équipé de matériel de haute technologie, le laboratoire Entendre vous expliquera les différentes étapes de la prise en charge paramédicale, grâce à l'expérience de l'audioprothésiste Pierre Fleuriot. Créé en février 2008, le laboratoire Entendre fait partie d'un groupement d'audioprothésistes indépendants, également implantés à Garches, Sartrouville, Rambouillet et au Chesnay. ■

Rens. : 01 47 09 80 09. Laboratoire Entendre, 2, avenue Gaston Boissier.

## En bref

### > Fernandes Décor change d'adresse

L'entreprise de peinture, décoration, ravalement et revêtement Fernandes Décor, anciennement située au 1625, avenue Roger Salengro, vient de s'installer au 25, bis rue de Jouy. Vous pouvez toujours contacter M. Fernandes au 01 41 15 21 39 ou au 06 26 50 28 53, par mail fernandes.decor@free.fr

### > Nouveau numéro de téléphone pour la boulangerie de la Pointe

La boulangerie de la Pointe, située au 2061, avenue Roger Salengro, change de numéro de téléphone. Vous devez désormais composer le 01 71 17 73 36 pour joindre M. et M<sup>me</sup> Verloo ou passer commande.



## Infos

### > Les permanences du conseiller Énergie

Le conseiller Énergie assure des permanences locales dans votre commune. Pour lui permettre de préparer votre entretien, prenez rendez-vous au 0 800 10 10 21. Vous pouvez également lui adresser directement votre question par mail [infoenergie@gpso-energie.fr](mailto:infoenergie@gpso-energie.fr)

À CHAVILLE, CETTE PERMANENCE AURA LIEU

LE VENDREDI 11 MARS, DE 8 H 30 À 12 H ET DE 13 H 30 À 17 H.

À LA DIRECTION DE L'AMÉNAGEMENT URBAIN  
(50, RUE ALEXIS MANEYROL).

### > Ma déchèterie mobile

Le service de déchèterie mobile vous permet de déposer encombrants, déchets végétaux, ferrailles, gravats et déchets d'équipements électriques et électroniques (D3E).

Lieux:

- PARKING DE LA RUE JEAN JAURÈS,

LES 1<sup>er</sup> ET 3<sup>e</sup> SAMEDI DU MOIS, DE 13 H À 17 H.

- 22, RUE DE LA BATAILLE DE STALINGRAD,

TOUS LES MARDIS DU MOIS, DE 13 H À 17 H.

### > Concert des ensembles

MARDI 22 MARS, À 20 H 30, À L'ATRIUM.

3, PARVIS ROBERT SCHUMAN.

Entrée libre. Rens.: 01 41 15 96 60.

### > La programmation de la Maison de la Nature

> Ateliers du mercredi pour les enfants

Les activités ont lieu de 16 h à 17 h.

Uniquement sur inscription au 0 800 10 10 21.

LE 2 MARS: Dans le cœur d'une souche de bois mort (pour les 4-7 ans);

LE 9 MARS: Chass'O trésor (pour les 8-12 ans);

LE 16 MARS: Oiseaux de nuit (pour les 4-7 ans);

LE 23 MARS: Randonnée au pays des histoires et des jeux (pour les 8-12 ans);

LE 30 MARS: Avoir une souris dans la gorge (pour les 8-12 ans).

> Dimanche découverte

L'ATELIER A LIEU DE 14 H À 18 H. Entrée libre.

LE 27 MARS: Les pôles, reflet des évolutions climatiques.

> "Nuit de la chouette"

Places limitées.

Inscription obligatoire au 0 800 10 10 21.

Une expédition nocturne à la quête de la chouette hulotte et autres animaux de la nuit.

LE SAMEDI 5 MARS, DE 20 H À 22 H 30, dans le parc forestier de la Mare Adam (rendez-vous à 20 h, gare Chaville Rive gauche).

La Maison de la Nature est ouverte au public les MERCREDIS, SAMEDIS ET DIMANCHES APRÈS-MIDI, DE 14 H

À 18 H. Toutes les activités sont gratuites et réservées aux habitants de Grand Paris

Seine Ouest.

Pour tout renseignement et inscription,

appelez le **0 800 10 10 21**

Maison de la Nature

14, ruelle des Ménagères à Meudon



## 2011, ANNÉE INTERNATIONALE DE LA FORÊT

2011 a été proclamée "Année internationale de la Forêt" par l'assemblée générale des Nations Unies. Elle est l'occasion de sensibiliser et de renforcer les initiatives devant contribuer à la gestion durable des forêts. Au regard de l'importance de son patrimoine arboré, c'est une occasion idéale pour Grand Paris Seine Ouest de faire le point sur la politique de gestion de ce patrimoine.

En 2010, la Communauté d'agglomération a mis en œuvre des moyens afin d'assurer un suivi de ce vaste patrimoine arboré. Tout en poursuivant le travail précédemment entrepris par les villes et communautés précédentes - en procédant aux élagages, abattages de sécurité, remplacements et nouvelles plantations - il était nécessaire de mieux connaître ce patrimoine placé désormais sous la responsabilité d'une seule et même structure.

Depuis le début de l'année 2011, GPSO a lancé auprès de l'Agence de l'arbre la réalisation des diagnostics phytosanitaires et d'un recensement cartographique des quelque 35 000 arbres situés sur le territoire communautaire.

### Qu'est-ce qu'un arbre ?

Contrairement à tout autre élément de l'espace public, un arbre n'est pas un mobilier urbain. Il est vivant en suivant, voire en indiquant, le rythme des saisons. Avant d'être un élément de décor des plus appréciés de la population, il respire, fixe le gaz carbonique, produit de l'oxygène et participe à la climatisation par sa transpiration. Il a donc un rôle urbain prépondérant pour la qualité de vie. Il est, à ce titre, surtout fragile et sensible. Le rôle de la Communauté d'agglomération et de ses services techniques est donc de veiller à la pérennité

de ce patrimoine, ce qui implique parfois d'abattre des arbres même si de visu, ils peuvent sembler sains.

### Qui intervient ?

Les personnels de GPSO et leurs prestataires confrontent en permanence leurs compétences et expériences afin de réaliser la meilleure gestion possible. Au regard de cette expérience, les services de la Direction des parcs, jardins et paysages sont à même de fixer dans le cadre de projets, des préconisations sur les conditions idéales de plantation et surtout de croissance des arbres (volume de terre, choix des essences, distance de plantation, tailles des sujets, origine des sujets...).

La mission de l'Agence de l'arbre a commencé début janvier avec, comme point de départ, le territoire d'Issy-les-Moulineaux, en commençant par les établissements scolaires, puis les parcs, squares et pour finir par les voies plantées. Les autres territoires seront ainsi tous passés en revue les uns après les autres courant 2011. La communauté disposera alors d'une photographie et d'un bilan exhaustif de l'ensemble du patrimoine arboré. Des vérifications ponctuelles seront réalisées afin de le faire évoluer. Les recensements seront actualisés en temps réel au fur et à mesure des abattages et replantations successifs. ■

# L'ACTUALITÉ DU CONSEIL MUNICIPAL

**Le Conseil municipal du 7 février dernier a été l'occasion de débattre des orientations budgétaires de la Ville pour 2011 (DOB) et de présenter le Projet d'aménagement et de développement durable [voir interview de Christophe Tampon-Lajarriette en page 10].**

Faisant suite à l'annonce par Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, d'une baisse de 5 % des taux d'imposition locaux pour 2011 le 7 janvier dernier à l'occasion de ses vœux aux Chavillois, le Débat d'orientation budgétaire a été l'occasion de faire le point sur la situation et les perspectives financières de la ville.

En premier lieu, Annie Ré, maire adjoint déléguée aux Affaires financières, a indiqué que l'exécution du budget 2010 faisait apparaître un excédent de 2,5 millions d'euros. Ce résultat est la conséquence de la maîtrise des charges de fonctionnement et des charges de personnel d'une part et à un accroissement significatif des recettes d'autre part, dû essentiellement à l'amélioration du produit des droits de mutation qui ont doublé par rapport à ce qui était prévu.

## Un effort d'investissement exceptionnel

Lors du Débat d'orientation budgétaire 2010, la municipalité avait annoncé un scénario prospectif destiné à définir un plan pluriannuel d'investissements (PPI). Il en ressort que le volume des équipements à réaliser sur la commune d'ici 2014 est estimé à 33 millions d'euros.

Cet effort d'investissement exceptionnel sera financé par les recettes de vente des charges foncières à la Société publique d'aménagement de la Communauté d'agglomération (23,5 millions d'euros) et par des valorisations d'actifs (5,9 millions d'euros). Le recours à l'emprunt à long terme restera donc faible, voire inexistant, ce qui

permettra de diminuer l'encours de la dette à l'horizon 2014.

## Baisse de 5 % des taux de fiscalité locale en 2011

La situation et les perspectives financières de la Ville permettent donc d'envisager dès 2011, une baisse de 5 % des taux de la taxe d'habitation et des taxes foncières sur les propriétés bâties.

Cette baisse permettra de conserver la structure du budget de fonctionnement des services et de garantir le financement des investissements à réaliser sur 2011.

La structure du budget 2011 fait une large part à l'investissement avec 19 millions d'euros.

Cet investissement sera consacré pour 1,2 millions d'euros au remboursement du capital de la dette et, pour 5,8 millions d'euros au remboursement du prêt relais souscrit pour la construction du nouveau groupe scolaire. L'essentiel est consacré aux travaux de rénovation des écoles, à des acquisitions de mobilier et de maté-

riel pour le nouveau groupe scolaire, aux frais liés à la maîtrise d'œuvre concernant la création de la Maison des associations, à la programmation et la maîtrise d'œuvre de la nouvelle MJC, à la rénovation et la mise en conformité de l'Atrium, à la restructuration du site de l'hôtel de ville, ou à la poursuite de l'enfouissement des réseaux aériens.

En conclusion, Annie Ré souligne que "2009 et 2010 représentaient un cap à passer qui avait rendu nécessaire la revalorisation des taux d'imposition en 2009 et leur maintien en 2010.

Aujourd'hui, ce cap est passé et nous avons la possibilité de commencer dès 2011 à diminuer la pression fiscale. La prospective nous permet d'envisager une nouvelle baisse des taux en 2012." ■

**Le compte rendu complet de la séance du Conseil municipal du 7 février est consultable sur le site**

➔ [www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr)

**La prochaine séance aura lieu le lundi 28 mars, à 19h30, à l'hôtel de ville.**

## État civil Janvier 2011

### Naissances

Nina Barkati Satory, Margot Bernon, Sohel Bouazza, Nerea Camba-Le Bail, Camille Cerisier, Boubou Dioumassi, Clément Dondaine, Emma Forquet de Dorne, Sasha Gonet, Alexandre Heyler, Louise et Apolline Ingold, Alen et Sofyan Kiselov, Anne-Lore Lerat, Théo Magalhaes, Enora Morvan, Moussa Sacko, Karim Sayegh, Maxime Stevanovic, Florimel Weyand

### Mariage

André Lalignand et Michèle Humbert

### Décès

Hélène Rebuffet, Robert Déléris, Guy Dérobert, Simone Degisors, François Nogier, Lucienne Remaud, Maurice Lissot, Valérie Guinel, André Cam, Blanche Pavan, Stéphanie Fouard, Dahbia Aumar

# VALORISER LE MARIAGE CIVIL

Chaque année, près de 260 000 couples se marient ; 60 % d'entre eux le font uniquement à la mairie. Afin de donner une plus grande solennité au mariage civil, la mairie de Chaville, en partenariat avec l'association Cap mariage, propose aux futurs époux de répondre à leurs questions, tout en personnalisant leur cérémonie. Explications.

Répondre à l'attente des couples de devenir acteurs de leur propre mariage et donner au mariage civil toute sa valeur, tels sont les objectifs que s'est fixée la mairie de Chaville, en collaboration avec l'association Cap mariage.

Il est vrai que, pour de nombreux couples, cette cérémonie civile ne répond pas toujours à leurs attentes, de par la brièveté et le caractère "administratif" de ce moment.



© OLLY - FOTOLIA.COM

Afin de revaloriser le mariage civil, la mairie de Chaville propose aux futurs mariés de la commune qui le souhaitent des réunions d'information. Un couple chavillois, membre de l'association Cap mariage, sera présent pour répondre aux questions ("dois-je porter le nom de mon conjoint ?", "quel contrat de mariage choisir ?"...), expliquer les articles du code civil relatifs au mariage civil, mais aussi

donner des suggestions pour personnaliser la cérémonie et faire ainsi de ce jour, une vraie fête.

À noter : Cap mariage est une association de type loi 1901, laïque, apolitique, non confessionnelle et à but non lucratif. ■

**Samedi 12 mars, à 10 h, en mairie :**

**"Qu'est-ce que le mariage civil ?"**

**Samedi 2 avril, à 10 h,**

**en mairie : "Vivre en couple au quotidien"**

**Plus d'infos sur [www.capmariage.asso.fr](http://www.capmariage.asso.fr)**

## ÉLECTIONS CANTONALES DIMANCHES 20 ET 27 MARS

Les élections cantonales auront lieu les dimanches 20 et 27 mars prochains. Le vote s'effectuera par bulletins papier et urnes traditionnelles, de 8 h à 20 h. Vous pouvez consulter la carte des bureaux de vote de Chaville sur le site [www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr) (rubrique Vie municipale / Élections). Les scrutateurs sont les bienvenus à l'issue du vote. Si vous ne pouvez pas vous déplacer le jour du scrutin (pour raisons professionnelles, état de santé, vacances...), vous pouvez voter par procuration.

Attention : le bureau de vote n°5 est désormais situé dans la salle polyvalente du nouveau groupe scolaire Paul Bert, au 5, rue de la Bataille de Stalingrad. Le bureau de vote n° 12 est déplacé dans la nouvelle école maternelle les Pâque-



rettes, au 2, rue de Barnet, dans le hall d'accueil. ■

**Renseignements pour les procurations :**

**commissariat de Sèvres au 01 41 14 09 00,**

**gendarmerie de Boulogne-Billancourt au 01 48 25 37 20**

**ou tribunal d'Instance de Boulogne-Billancourt**

**au 01 46 03 08 17.**

## En bref

### > 49<sup>e</sup> anniversaire du "Cessez-le-feu" en Algérie

La Fédération des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie (FNACA) commémorera le 49<sup>e</sup> anniversaire du "Cessez-le-feu" de la guerre d'Algérie, le **SAMEDI 19 MARS, À 11 H, AU CIMETIÈRE DE CHAVILLE.**

### > Recensement : une démarche civique obligatoire

Depuis janvier 1999, tous les jeunes Français, garçons et filles, doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile. Cette obligation légale doit être effectuée dans les trois mois qui suivent le 16<sup>e</sup> anniversaire.

À cette occasion, les jeunes sont inscrits d'office sur les listes électorales. En outre, l'attestation de recensement - remise par la mairie - doit être conservée précieusement : ce document est en effet demandé lors de l'inscription à des examens et concours (CAP, BEP, BAC, permis de conduire...).

**Pour plus de renseignements, contactez la mairie au 01 41 15 40 00.**

## Pharmacie de garde

### En mars

#### Dimanche 6

Pharmacie Saint Romain  
2 bis, av. de l'Europe à Sèvres

#### Dimanche 13

Pharmacie Carnot  
18, rue Carnot à Chaville

#### Dimanche 20

Pharmacie du parc  
26, Grande Rue à Sèvres

#### Dimanche 27

Pharmacie des Créneaux  
1059, av. Roger Salengro à Chaville

**Un numéro unique pour connaître les pharmacies de garde : 39 15 (0,15 € la minute)**

## Urgences

**Pompiers :** 18 ou 01 45 34 08 71.

**Police secours :** 17.

**Commissariat de police (toute heure) :**

4, av. de l'Europe à Sèvres.

Tél. : 01 41 14 09 00.

**SAMU :** 15 ou 01 47 10 70 10.

**SAMU social :** 115.

**Service de garde kinésithérapie respi-**

**ratoire :** 0 820 820 603. Ce numéro

fonctionne les samedis, dimanches et

jours fériés de 9 h à 18 h et les vendredis

et veilles de jours fériés de 12 h à

20 h (jusqu'au 15 mars).

**Médecins disponibles 7 j/7 de 9 h à**

**23 h au 0 820 800 880.**

**Centre hospitalier des 4 Villes :**

■ site de Sèvres : 141, Grande Rue à Sèvres. Tél. : 01 41 14 75 15.

Urgences : 01 41 14 75 11 (24 h/24).

■ site de Saint-Cloud : 3, place Silly.

Tél. : 01 49 11 60 60.

Urgences : 01 49 11 60 42 (24 h/24).

Site Internet : [www.ch-4villes.fr](http://www.ch-4villes.fr)

**Centre anti-poison :** 01 40 05 48 48.

**SOS dentaire :** 01 47 78 78 34.

**SOS Médecin :** 01 47 07 77 77.

**SOS Amitié :** 01 46 21 31 31.

**Urgences vétérinaires 24 h/24 :**

08 36 68 99 33.

**Taxis chavillois :** 01 49 07 07 07.

## Ramassage des encombrants

**4<sup>e</sup> vendredi du mois :** quartier Rive

Droite, avenue Roger Salengro, rue de

la Fontaine Henri IV, rue de la Bataille

de Stalingrad, Villa Henri IV et Villa

Médecis + rue Albert 1<sup>er</sup>, cours du Général

de Gaulle, rue des Blanchisseurs.

**3<sup>e</sup> vendredi du mois :** Bas Chaville (coteau

Rive gauche), rue de la Passerelle, rue du

Gros Chêne, quartier Rive Gauche, parc

Fourchon, rue de Jouy (jusqu'à la voie de

chemin de fer), pavé de Meudon, rue

Pasteur, rue Léon Gambetta

**1<sup>er</sup> lundi du mois :** secteur de l'Ursine

(sauf 1<sup>re</sup> partie de la rue de Jouy, pavé de

Meudon, rues Pasteur, Léon Gambetta, ruelle de l'Étang, impasse de la Prairie).

**Le ramassage des encombrants (et branchages en fagots) a lieu entre 6 h et 18 h. Les objets (vieux meubles, etc.) doivent être déposés sur le trottoir, la veille au soir.**

## Déchets toxiques

Tous les déchets toxiques (radio, batterie, engrais, peintures, insecticides, tubes néons...) peuvent être déposés au camion devant le marché, le 1<sup>er</sup> dimanche du mois.

## Pour en savoir plus :

Service Déchets/Propreté Grand Paris Seine Ouest (Chaville/Ville-d'Avray).

Tél. : 0 800 10 10 21 (appel gratuit).

## Ma déchèterie mobile

Le service de déchèterie mobile est mis en place avec le Syelom (Syndicat mixte des Hauts-de-Seine pour l'élimination des ordures ménagères).

**Voir page 28, rubrique "Grand Paris Seine Ouest".**

## Centre d'hébergement de nuit

Comme chaque année pendant l'hiver, et jusqu'au 31 mars, le CCAS de Chaville ouvre son foyer d'accueil situé au 22, rue de la Bataille de Stalingrad aux personnes sans abri (de sexe masculin). Ce foyer est désormais géré par l'association La Parenthèse.

Les personnes sont accueillies de 17h30 à 8 h le lendemain matin, et 24 h/24 le dimanche. L'orientation des personnes sans abri vers ce logement est assurée par le CCAS.

Pour connaître les lieux des foyers réservés aux femmes ou pour toutes questions, contactez le CCAS au 01 41 15 96 20.

Si vous rencontrez une personne en situation de détresse, vous pouvez prévenir le CCAS (pendant les horaires d'ouverture) ou le SAMU social (115) 24 h/24. Pour les urgences vitales, contactez immédiatement le SAMU (15) ou les pompiers (18).

## Gardes de kinésithérapie respiratoire

### En mars

#### Samedi 5 et dimanche 6

M<sup>me</sup> Garçon, 71, Grande Rue à Sèvres.  
Tél. : 01 46 26 07 91.

#### Samedi 12 et dimanche 13

M<sup>me</sup> Jost  
12, rue de Versailles à Ville-d'Avray.  
Tél. : 01 47 09 09 56.

Cabinet Jost

31, Grande Rue à Sèvres.  
Tél. : 01 45 34 09 56.

#### Samedi 19 et dimanche 20

M. Brancourt  
6, place du Colombier à Sèvres.  
Tél. : 01 46 26 60 80.

## Réseau bronchiolite Île-de-France,

**ARB : 0 820 820 603.**

Ce numéro fonctionne les vendredis et veilles de jours fériés de 12 h à 20 h et les samedis, dimanches et jours fériés de 9 h à 18 h et (jusqu'au 13 mars).

**Médecins disponibles 7 j./7 de 9 h à 23 h au 0 820 800 880.**

Directeur de la publication : Jean-Jacques Guillet / Directeur adjoint de la publication : Patrick Gauchet / Rédacteur en chef : Carol Bücher / Rédactrice en chef adjointe : Stéphanie Riet / Rédaction : Carol Bücher, Anna Paspire, Stéphanie Riet et Sarah Ulff / Photos : Carol Bücher, Philippe Dobrowolska, Anna Paspire, Stéphanie Riet et Sarah Ulff / Conception graphique et artistique : Hermès Communication  
Tél. : 01 40 80 22 40 / Impression : Le Réveil de la Marne (imprimeur certifié Imprim'vert) / Tirage 10 000 ex. Dépôt légal : 1<sup>er</sup> trimestre 2011. ISSN : 1269-231X. Prochaine publication : avril 2011.  
Photo de couverture © 3d brained - Fotolia.com / Régie publicitaire : la Ville a mandaté la société CMP afin de prendre en charge la publicité du magazine.

Vous pouvez réserver des encarts publicitaires en contactant M. Sébastien Cadilhac au 01 64 62 61 52 ou 06 87 55 08 32. Contact : Pour tous renseignements ou suggestions, contactez le service Communication au 01 41 15 47 40, par fax au 01 41 15 47 15 ou par mail : [service\\_communication@ville-chaville.fr](mailto:service_communication@ville-chaville.fr). Mairie de Chaville 1456, avenue Roger Salengro 92370 Chaville.

## Groupe Agir ensemble

**ET SI L'ON PARLAIT CULTURE ?**

Même en ce moment, "culture" n'est pas encore un mot grossier, bien qu'au ministère éponyme on cherche puérilement à opposer la "culture pour chacun" (lire "commerciale") à la "culture pour tous" sous prétexte que ce vocable sentirait la gauche. Le bon sens indique en effet qu'en période de crise, la culture reste un point d'ancrage pour la qualité de vie et un ingrédient essentiel de l'éducation, donc de la capacité au changement.

Il y a une autre raison de s'y intéresser : la culture est la seule délégation qu'ait conservée, à la communauté d'agglomération dont il est n° 2, le maire de Chaville en même temps qu'il est député, chef de l'UMP 92, président du SIGEIF, du groupe parlementaire d'amitié franco-indonésien etc. Peut-être alors apprendra-t-on qu'il en fait bon usage ?

Avant 2008, un gros effort d'amélioration et de démocratisation avait été fait, grâce au soutien des personnels, sur les Conservatoires. La culture artistique ou locale commençait à amender un environnement trop "minéral" (dixit le projet de PLU) au travers d'œuvres d'art, fresques ou réalisations de projets tels que le Château Saint-Paul. Diverses associations culturelles voyaient le jour avec le soutien des élus.

À Chaville les enfants bénéficiaient, via la carte Famille, d'un double ticket culture et sport. La création artistique avec l'Estampe et la MJC, la formation avec Musiques Tangentes étaient soutenues. Pour autant, la diffusion culturelle était également très présente à l'Atrium et à la MJC de la Vallée. Alors, que fait-on depuis pour la culture à Chaville ?

Améliorer l'existant grâce au surcroît d'impôts ? Si l'on en juge par le niveau des prestations ou le soutien aux associations, pas vraiment. Des investissements pertinents complétant l'éducation des jeunes ? Non plus, ceux-ci se voyant même priver d'un étage de médiathèque aussi bien que du projet PEGASE qui prévoyait une éducation culturelle en centres aérés. La requalification de l'Atrium, devenue urgente, traîne.

C'est même l'Anti-culture qui se profile : liquidation de l'Estampe, villa Sully en ruine, fresques non entretenues, menace sur les pavillons du quartier Marivel, suppression du double ticket de la carte famille, jonglerie avec le projet MJC, absence d'initiative de GPSO alors qu'on pourrait instituer un 1 % culturel, lancer un concert du Nouvel An et un Festival d'Été, un musée Achiam à Sèvres ou restaurer le bâtiment classé du Collège arménien.

Plus d'argent ? Et si l'on rendait la Fac Pasqua à l'État et au privé l'inutile Base Nautique de Sèvres ? Si l'on revoyait des marchés publics colossaux et mal définis ? Si on faisait passer les inspections publiques sur un Conseil Général pléthorique et abonné aux scandales ? Si l'on évitait de faire des cadeaux aux promoteurs ? Si l'on cessait de renflouer aux frais de tous la mauvaise gestion de Boulogne-Billancourt depuis des années ?

Dépenser mieux tout en dépensant moins, c'est tout à fait possible. Mais pas en faisant des coupes idiotes ou des économies de bouts de chandelles : ce n'est pas la gestion publique qui est en soi mauvaise mais bien celle de ceux qui exercent leurs mandats... au profit ultime ou immédiat du privé. Gouvernances du Conseil Général des Hauts-de-Seine, de GPSO ou de Chaville c'est tout un, c'est la même culture : celle de l'échec.

Jean Levain, Catherine Griveau, Jacques Rivier, Nelly Florent, Thierry Besançon.  
Mail : [agirpourchaville@gmail.com](mailto:agirpourchaville@gmail.com) ; Site internet : [www.agirpourchaville.fr](http://www.agirpourchaville.fr)

## Groupe Parti socialiste

**CHAVILLE ET SON AVENIR**

Lors de la présentation des orientations budgétaires pour 2011 Monsieur le maire nous a annoncé une baisse du taux de fiscalité de 5 % qui devrait se répéter en 2012. Encore heureux ! Après une cagnotte accumulée de plusieurs centaines de milliers d'euros, nous prenons acte de cet « allègement » fiscal, qui malheureusement sera sérieusement érodé par une inflation croissante. Mais alors, l'énorme hausse de 2009 (17,5 %) était-elle inéluctable ? Nous en doutons. Ne s'agit-il pas plutôt d'une manœuvre électorale ? Nous le pensons.

L'analyse des besoins sociaux pour 2011 fait émerger des données intéressantes.

Nous voyons qu'à Chaville la moitié des habitants a moins de 44 ans, et que les 30-44 ans représentent à eux seuls 25 % de la population.

Le projet de Centre Ville prévoit, dans les années à venir, 300 à 350 logements qui seront construits dans le Centre-Ville.

Or à l'heure actuelle le nouveau groupe scolaire Paul Bert fait déjà le plein avec 400 élèves, (avec déjà des problèmes d'organisation pendant les heures de repas et de récréation). D'où pour l'avenir un gros problème d'effectifs et de carte scolaire. D'autre part, le transfert du Centre de loisirs des Petits Bois vers Ferdinand Buisson est excentré par rapport aux besoins quotidiens des parents. Pour l'instant nous n'avons aucune réponse.

Pour nous, le Centre Ville va structurer Chaville pour les 20 prochaines années. Le projet doit prendre en compte impérativement les besoins actuels et à venir des Chavillois en matière scolaire et périscolaire. Oui au développement de la ville ! Non aux m<sup>2</sup> des promoteurs qui priment sur les équipements publics.

Dans le domaine de la petite enfance, il y a aussi matière à avoir une réelle ambition : il faudra créer des crèches et trouver des solutions qui répondent aux besoins des nouvelles familles attendues. L'OCDE a mis en avant qu'il y avait corrélation directe entre le nombre de places en crèches, et le nombre de naissances. L'insertion des femmes passe par là. Si un rajeunissement de la population est à prévoir dans les 10 ans à venir, il faut aussi tenir compte du nombre de personnes âgées de plus de 75 ans qui va augmenter. Que devient-on si l'on perd son autonomie ? Une seule maison médicalisée existe à Chaville, et c'est un établissement privé qui n'est pas à la portée financière de tout un chacun.

Quant à l'animation commerciale, la voir repartir c'est aussi notre souhait. Nous avons donc voté le prolongement du contrat du manager de ville. Mais faire venir des commerces ne suffit pas, il faut pérenniser leur installation. Depuis un certain temps les fermetures succèdent aux ouvertures.

Pour nous, une ville où il fait bon vivre doit être attractive, active et solidaire.

Jocelyne Quoniam, Yannick Avelino.

Tel : 01 47 50 50 96 (Parti Socialiste – Section de Chaville – BP 20)

Mail : [ps.chaville@laposte.net](mailto:ps.chaville@laposte.net) ; Site internet : <http://chaville.parti-socialiste.fr>

Conformément au règlement intérieur du Conseil municipal et à l'article L.2121-27-1 du Code général des collectivités territoriales, un espace est réservé à l'expression des conseillers municipaux dans le bulletin d'information municipale diffusé par la Commune. Ce droit s'exerce pour tous les groupes constitués officiellement et pour les élus ne pouvant constituer un groupe mais ayant conduit une liste présente au deuxième tour des dernières élections municipales. Les modalités de ce droit d'expression s'expriment de la façon suivante : l'espace réservé à l'expression de ces élus est ouvert dans chaque numéro du bulletin d'information ; l'espace est

## BUDGET ORIENTATIONS PROJETS

Les orientations budgétaires pour l'année 2011 ont été débattues en Conseil Communautaire et en Conseil Municipal.

La taxe professionnelle supprimée en 2010 a été remplacée par la contribution économique territoriale (CET), elle-même composée d'une cotisation foncière des entreprises (CFE) assise sur les valeurs locatives et d'une cotisation sur la valeur ajoutée des entreprises (CVAE). La part départementale de la taxe d'habitation (TH) est transférée au bloc Communes / Communautés d'agglomération.

En contrepartie, l'État verse aux collectivités qui subissent des pertes, la dotation de compensation de la réforme de la TP et un fonds national de garantie individuelle de ressources.

La conséquence majeure de la réforme de la TP pourrait être la perte de dynamisme des recettes à venir générées par l'implantation d'entreprises.

De fortes incertitudes imposent donc d'élaborer un budget de reconduction pour 2011.

Pour notre ville les perspectives en matière d'investissement sont :

Pour la Communauté d'agglomération : la Zac centre ville, les programmes locaux de l'habitat, les rénovations de l'éclairage public, la voirie et l'enfouissement des réseaux.

Pour la commune : le groupe scolaire, les écoles, la Maison des Associations, la MJC, la mise en conformité de l'Atrium et la restructuration de l'Hôtel de ville avec l'aménagement du 8 bd de la République

Notons que la gestion des finances et le transfert de la ZAC Centre Ville à GPSO permettent cette année une baisse des impôts.

Le Plan Local d'Urbanisme et le Projet d'Aménagement de Développement Durable sont, après une année de travail de la commission d'élaboration, en phase de présentation à la population.

La réunion publique organisée le 10 février a permis à tout un chacun d'être informé, de donner son avis et de faire des propositions

En ce qui nous concerne, pour n'en citer que quelques unes, j'ai émis des idées telles que la stabilisation de la population, favoriser l'installation de jeunes couples par la construction d'appartements de petite surface à des prix abordables, protéger et valoriser notre patrimoine de sources et de puits et veiller à ce que les locaux commerciaux et espaces de bureaux soient occupés.

La totalité de nos propositions ont été retenues ce qui nous encourage à continuer dans notre façon d'agir.

Hubert Panissal

<http://www.chaville-democrate.fr>

## PÉRISCOLAIRE : UN VRAI PROJET POUR NOS ENFANTS

La rentrée 2010, en septembre dernier, a vu l'inscription de cent enfants de plus que l'année précédente dans les accueils de loisir le mercredi. Ceci est dû principalement à une moindre disponibilité des parents, mais aussi à l'arrivée de nouveaux Chavillois.

S'y ajoute une réalité incontournable : les enfants ont de plus en plus de temps libre en-dehors de l'école et les familles ne peuvent pas toujours faire face, notamment pour les plus jeunes. Une réflexion s'est engagée dès 2009 sur l'organisation, les aménagements et les partenariats nécessaires pour faire face à cette situation. Il fallait améliorer la transversalité entre les services (scolaire, périscolaire, jeunesse et sport...), éviter les surcoûts et renforcer les partenariats avec le monde associatif chavillois pour accueillir et encadrer les enfants et les jeunes concernés, dans le cadre d'un vrai projet.

Il a fallu redonner de la disponibilité aux animateurs, en améliorant la gestion de leurs congés, en partenariat avec Sèvres, pour libérer quinze jours en été. L'accueil au centre « Gévelot » de Sèvres n'a concerné, d'ailleurs, que 17 enfants chavillois. Par ailleurs, la capacité d'accueil maximale a été augmentée à 238 en 2010 pour l'élémentaire (6-12 ans), ce qui a permis de répondre à toutes les demandes dès la fin septembre.

Au-delà, le potentiel d'accueil s'est renforcé par un partenariat avec la MJC, par une offre combinée de l'École des sports avec l'offre associative, avec des stages en période de vacances scolaires. Tout le monde a joué le jeu, à la satisfaction des parents et des enfants.

La liste des activités proposées par les accueils de loisir, la qualité de l'encadrement mais aussi la gestion du temps périscolaire (études, accueils du matin), sont souvent citées en exemple dans le département, au point que, à plusieurs reprises, la Direction de la Cohésion Sociale du 92 a demandé au directeur de Chaville de venir présenter ses méthodes et le projet pédagogique mené par la ville sur les accueils de loisirs, le périscolaire et l'accueil des jeunes adolescents. Projet qui, dans ses grandes lignes, a été évoqué par Michel Bès, maire-adjoint, lors d'une récente rencontre avec les parents d'élèves, au cours de laquelle a été proposée la création d'un comité de pilotage avec les parents.

On le voit, la volonté de répondre aux soucis des familles chavilloises est permanente, dans tous les domaines. Il faut bien sûr agir avec intelligence, persévérance et avec le souci des deniers publics : près du tiers du personnel de la ville est dédié à l'enfance et à la petite enfance.

Hélène Prouteau, présidente du groupe Union pour Chaville

et les membres du groupe UPC au Conseil municipal

[www.chaville.org](http://www.chaville.org)

spécialement dédié à ces élus ; l'espace et la mise en page sont identiques pour chaque groupe politique ou conseiller répondant aux critères ci-dessus : il représente 2000 signes et espaces ; le texte doit être signé par le président du groupe ou un membre du groupe désigné par celui-ci ; le contenu du texte ne doit pas porter atteinte aux personnes, aux bonnes mœurs, etc. ; le Maire, en qualité de directeur de la publication, peut demander l'annulation, la correction, la réduction d'un texte émis par un groupe ; aucune image ou photographie n'est admise ; la Municipalité peut se réserver un droit de réponse.

# AGENDA

N° 88  
MARS 2011

## En mars

- > **VENDREDI 4 À 20 H 30**  
Printemps des Poètes : soirée soupe MJC de la Vallée
- > **SAMEDI 5 À 15 H**  
Café du Forum Cafétéria de l'Atrium
- > **SAMEDI 5 À 20 H 45**  
Danse : *O Positif* Atrium
- > **DIMANCHE 6 DE 9 H À 12 H 30**  
Printemps des poètes : atelier de rédaction de poèmes Marché de Chaville
- > **DU VENDREDI 11 AU DIMANCHE 20**  
Exposition de la Passerelle des Arts de Chaville Atrium
- > **VENDREDI 11 À 20 H 45**  
Musique classique : Mikhaïl Rudy Atrium
- > **SAMEDI 12 DE 15 H 30 À 17 H 30**  
Le Printemps des Poètes : scène ouverte Bibliothèque
- > **VENDREDI 18 À 20 H 45**  
Théâtre : *Vol au-dessus d'un nid de coucou* Atrium
- > **SAMEDI 19 À 20 H 30**  
Festival Chorus : Oldelaf MJC de la Vallée
- > **DIMANCHE 20 DE 8 H À 20 H**  
Premier tour des élections cantonales Bureaux de vote
- > **DIMANCHE 20 DE 9 H À 12 H 30**  
La bibliothèque au marché Marché de Chaville
- > **MERCREDI 23 À 20 H 45**  
Chanson : Hugues Aufray Atrium
- > **SAMEDI 26 DE 10 H À 18 H**  
Forum Util'été 3, avenue de la Résistance
- > **SAMEDI 26 À PARTIR DE 14 H**  
Sonor Fest MJC de la Vallée
- > **SAMEDI 26 À PARTIR DE 14 H 30**  
Journée "Marguerite Duras" Atrium
- > **SAMEDI 26 ET DIMANCHE 27 DE 10 H À 18 H**  
Marché bio Jardins de l'hôtel de ville
- > **SAMEDI 26 ET DIMANCHE 27**  
Éco-Trail de Paris Île-de-France® Paris et Île-de-France
- > **DIMANCHE 27 DE 8 H À 20 H**  
Second tour des élections cantonales Bureaux de vote
- > **DIMANCHE 27 À 15 H**  
Jeune public : *Conte en vrac* Atrium
- > **LUNDI 28 À 19 H 30**  
Conseil municipal Hôtel de ville

